

BRUXELLES-CAPITALE

**ASSEMBLÉE RÉUNIE
DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE
COMMUNE**

SESSION ORDINAIRE 2015-2016

3 FÉVRIER 2016

PROJET D'ORDONNANCE

**portant assentiment à
l'accord de coopération
du 17 décembre 2014
conclu entre la Communauté flamande,
la Communauté française,
la Communauté germanophone et
la Commission communautaire commune
modifiant l'accord de coopération
du 9 décembre 2011 entre
la Communauté flamande,
la Communauté française,
la Communauté germanophone et
la Commission communautaire commune
en matière de prévention et
de lutte contre le dopage dans le sport**

Exposé des motifs

1. Commentaire général

Le 10 novembre 1999, l'Agence mondiale antidopage (AMA) a été créée à Lausanne, avec pour but de promouvoir et coordonner la lutte internationale contre le dopage.

La tâche la plus importante de l'AMA est le contrôle du respect du Code mondial antidopage (« le Code »), qui

BRUSSEL-HOOFDSTAD

**VERENIGDE VERGADERING
VAN DE
GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPS-COMMISSIE**

GEWONE ZITTING 2015-2016

3 FEBRUARI 2016

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende instemming met
het samenwerkingsakkoord
van 17 december 2014
tussen de Vlaamse Gemeenschap,
de Franse Gemeenschap,
de Duitstalige Gemeenschap en de
Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie
tot wijziging van het samenwerkingsakkoord
van 9 december 2011 tussen
de Vlaamse Gemeenschap,
de Franse Gemeenschap,
de Duitstalige Gemeenschap en de
Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie
betreffende dopingpreventie
en -bestrijding in de sport**

Memorie van toelichting

1. Algemene toelichting

Op 10 november 1999 werd te Lausanne het Wereldantidopingagentschap (« WADA ») opgericht, met als doel de internationale dopingbestrijding te bevorderen en coördineren.

De belangrijkste taak van het WADA is het toezicht op de naleving van de Wereldantidopingcode (« Code »), die

contient les règles en matière de lutte contre le dopage qui ont été acceptées par les différentes fédérations sportives internationales et les autorités nationales.

Les Etats, dont les organisations nationales antidopage (ONAD) ne respectent pas le Code ou qui ne transposent pas le Code en droit national (qui ne sont donc pas des Etats « Code-conform »), peuvent, en conséquence, perdre le droit d'organiser des compétitions internationales.

Dès lors que la lutte contre le dopage est une compétence des Communautés, il existe en Belgique 4 ONAD : l'ONAD de la Communauté flamande, l'ONAD de la Communauté française, l'ONAD de la Communauté germanophone et l'ONAD de la Commission communautaire commune.

Afin d'organiser de manière efficiente la collaboration, l'approbation et la coordination au sein de l'Etat belge, des règles internationales en matière de lutte contre le dopage contenues dans le Code mondial antidopage de 2009 (ci-après, « Le Code 2009 »), les Communautés de Belgique et la Commission communautaire commune ont conclu, le 9 décembre 2011, un accord de coopération en matière de prévention et de lutte contre le dopage dans le sport.

Cet accord de coopération, qui remplace l'accord de coopération du 19 juin 2001 en matière de prévention et de lutte contre le dopage dans le sport, visait à assurer la transposition harmonieuse du Code 2009 au sein des différentes Communautés et à Bruxelles.

Vu les modifications apportées au Code 2009 lors de la Conférence mondiale antidopage du 15 novembre 2013 et dès lors que ces modifications doivent être transposées en droit interne, il convient de mettre à jour l'accord de coopération du 9 décembre 2011.

Modifications intervenues

L'objectif poursuivi dans le cadre de la modification de l'accord de coopération du 9 décembre 2011, est de n'introduire que les dispositions strictement nécessaires à la transposition du Code 2015 en droit belge, ainsi que de n'ajouter quelques dispositions spécifiques destinées à améliorer la collaboration sur le terrain entre les Communautés.

En l'occurrence, les éléments suivants de l'accord de coopération du 9 décembre 2011 nécessitent une modification, afin de respecter le Code 2015 :

- la définition de sportif d'élite;
- les définitions du groupe cible enregistré, groupe cible international, groupe cible national, et du responsable de l'équipe.

de regels inzake dopingbestrijding bevat die zijn overeengekomen tussen internationale sportfederaties en nationale overheden.

Landen waarvan de Nationale Antidopingorganisatie (NADO) deze Code niet naleeft of implementeert in nationale regelgeving (niet « code-conform » zijn), kunnen als gevolg hiervan het recht verliezen om nog internationale wedstrijden te organiseren.

Gezien dopingbestrijding een bevoegdheid is van de Gemeenschappen, zijn er in België vier NADO's : NADO Vlaanderen, de NADO van de Franse Gemeenschap, de NADO van de Duitstalige Gemeenschap en de NADO van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

Om de samenwerking, afstemming en coördinatie binnen België van de internationale regels inzake dopingbestrijding uit de Code van 2009 efficiënt te organiseren, werd op 9 december 2011 tussen alle Gemeenschappen en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie een samenwerkingsakkoord inzake dopingpreventie en -bestrijding in de sport gesloten.

Dit samenwerkingsakkoord, dat het samenwerkingsakkoord inzake medisch verantwoorde sportbeoefening d.d. 19 juni 2001 verving, strekte ertoe de Code uit 2009 harmonieus te implementeren in de verschillende Gemeenschappen en Brussel.

Gezien de Code 2009 op de Wereldantidopingconferentie van 15 november 2013 gewijzigd werd door het uitvaardigen van een nieuwe Code, die op 1 januari 2015 in werking treedt (hierna : « Code 2015 »), en deze wijzigingen geïmplementeerd dienen te worden in interne regelgeving, dient het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 echter geupdated te worden.

Uitwerking

Uitgangspunt voor de wijzigingen aan het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 is dat enkel die bepalingen worden ingevoegd of aangepast die noodzakelijk zijn om de Code 2015 te kunnen implementeren of die de samenwerking in de praktijk nog kunnen verbeteren.

Met name volgende elementen van het bestaande akkoord zijn door de Code 2015 aan herziening toe :

- de definitie van elitesporter;
- de definities van geregistreerde doelgroep, internationale doelgroep, nationale doelgroep en ploegverantwoordelijke.

Par ailleurs, les règles suivantes doivent être ajoutées à l'accord de coopération existant, conformément à ce que prévoit le Code 2015 :

- des règles relatives à la gestion des données de localisation de sportifs qui relèvent de deux groupes cibles (et donc qui devraient en principe communiquer ces données à deux autorités distinctes);
- des règles relatives à la communication des données de localisation qui s'imposent aux sportifs effectuant un retour à la compétition après une période de retraite sportive (et qui n'ont par conséquent plus transmis de données de localisation pendant une certaine période).

Enfin, sont également ajoutées quelques dispositions nouvelles qui ont pour objectif d'améliorer la collaboration des ONAD belges en pratique.

Commentaire des articles

Article 1^{er}

L'article 1er de l'accord de coopération modifie une série de définitions et ajoute une série de nouvelles définitions à l'accord de coopération du 9 décembre 2011, conformément à ce que prévoit le Code 2015.

En conséquence, les définitions mentionnées à l'article 1^{er}, 9^o à 16^o de l'accord de coopération sont remplacées par les points 9^o à 19^o, libellés comme suit :

- 9^o ONAD : cette notion était déjà mentionnée dans la définition de « groupe-cible national » de l'accord de 2011, et elle est aujourd'hui reprise séparément dans les définitions par souci de précision;
- 10^o sportif amateur : cette définition permet de confirmer qu'il existe deux types de sportifs : les sportifs amateurs et les sportifs d'élite;
- 11^o sportif d'élite de niveau national : cette définition transpose la définition du « sportif de niveau national » tel que repris dans le Code 2015 et précise donc ce qu'il y a lieu d'entendre en Belgique (au sein de toutes les Communautés) par « sportif de niveau national ».

Il appartient à chaque ONAD, suivant le Code 2015, de préciser ce qu'il y a lieu d'entendre par « sportif de niveau national ».

La définition en projet est relativement proche de la définition de « sportif d'élite » au sens du Code 2009, qui vise tous les sportifs de haut niveau qui pratiquent un sport olympique, le triathlon, le duathlon ou le cyclo-cross.

Volgende regels dienen in het licht van de Code 2015 toegevoegd te worden :

- regels omtrent het beheer van de verblijfsgegevens van sporters die in twee doelgroepen zitten (en dus in principe aan twee autoriteiten verblijfsgegevens zouden moeten meedelen);
- regels omtrent de verblijfsgegevens die moeten meege-deeld worden door sporters die een comeback willen maken (en dus een tijd geen verblijfsgegevens hebben meege-deeld).

Verder werden nog een aantal bepalingen toegevoegd die de samenwerking tussen NADO's in de praktijk kunnen verbeteren.

Artikelsgewijze toelichting

Artikel 1

Artikel 1 van het samenwerkingsakkoord verandert een aantal definities en voegt een aantal nieuwe definities uit de Code 2015 toe aan het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011.

Dit alles leidt ertoe dat de definities vermeld in artikel 1, 9^o tot 16^o, van het samenwerkingsakkoord worden vervangen door de punten 9^o tot en met 19^o, zijnde :

- 9^o NADO : deze afkorting wordt al vermeld in de definitie van « nationale doelgroep » in het akkoord van 2011, maar wordt nu ter verduidelijking apart opgenomen in de definities;
- 10^o breedtesporter : deze definitie maakt duidelijk dat er twee soorten sporters zijn : breedtesporters en elitesporters.
- 11^o elitesporter van nationaal niveau : deze definitie implementeert de definitie van « sporter van nationaal niveau » uit de Code 2015 en geeft aan wat in België (door alle Gemeenschappen) onder « sporter van nationaal niveau » wordt verstaan.

Wat een sporter van nationaal niveau precies is, moet conform de Code 2015 bepaald worden door elke NADO afzonderlijk.

De ontworpen definitie komt grotendeels overeen met de huidige (Code 2009) definitie van « elitesporter », die alle sporters van hoog niveau in een olympische sport of triatlon, duatlon en veldrijden omvat.

Dès lors que le champ d'application du Code 2015 est plus large et concerne également des disciplines sportives autres que les sports olympiques (et le triathlon, le duathlon ou le cyclo-cross), et que ce Code 2015 impose une distinction claire entre les sportifs de niveau international et de niveau national, cette définition devait être revue.

Tout d'abord, le projet consacre le fait qu'au sein de tous les sports relevant de fédérations internationales reconnues et signataires du Code, des sportifs peuvent être qualifiés de sportifs d'élite.

Ensuite, il est précisé qu'un sportif d'élite peut être de niveau national ou de niveau international. Dans l'un et l'autre cas, ce sportif peut être de « haut niveau ».

Ceci implique que chaque sportif qui n'est pas considéré comme étant de niveau international par sa fédération internationale mais qui participe régulièrement à des compétitions internationales de haut niveau (c'est-à-dire plus que de prendre part une fois à une course ou une compétition à l'étranger, ou à une compétition qui compte pour la coupe du monde), doit être considéré comme relevant du niveau national (11°, a), tout comme un sportif qui pratique son sport au plus haut niveau de compétition nationale ou qui peut être sélectionné pour représenter son pays lors d'événements internationaux (11°, b à d).

La définition « sportif d'élite de niveau national » est exclusivement destinée à la lutte contre le dopage, en vue de se conformer au code 2015. La référence, faite par cette définition, aux membres de SportAccord n'emporte par conséquent aucun impact sur la compétence et l'autonomie des Communautés en matière de politique sportive, en particulier, sur leur autonomie en matière de reconnaissance des fédérations sportives;

12° sportif d'élite de niveau international : cette définition est identique à la définition de sportif d'élite de niveau international consacrée par le Code 2015;

13° le groupe cible enregistré : cette définition est issue de la définition de sportif d'élite de niveau international consacrée par le Code 2015. Elle vise tant les sportifs d'élite (de niveau international) auxquels les fédérations internationales demandent de fournir des données de localisation les plus complètes, que les sportifs d'élite (de niveaux national et international) auxquels les ONAD demandent de fournir des données de localisation les plus complètes.

En ce qui concerne les ONAD des parties contractantes, le groupe cible enregistré correspond aux sportifs d'élite de catégorie A, tels que définie dans l'article 3 du projet d'accord;

Gezien het toepassingsgebied van de Code 2015 echter ruimer is dan enkel olympische sporten (en triatlon, duatlon en veldrijden) en de Code 2015 een duidelijk onderscheid vereist tussen sporters van nationaal niveau en sporters van internationaal niveau, diende deze definitie aangepast te worden.

Vooreerst wordt aangegeven dat er in elke sport waarvan de internationale sportfederatie de Code ondertekend heeft en internationaal erkend is, elitesporters kunnen zijn.

Daarna wordt duidelijk gemaakt dat een elitesporter ofwel van nationaal ofwel van internationaal niveau is. Het is het een of het ander als een sporter van « hoog niveau » is.

Dit houdt in dat elke sporter die door zijn internationale federatie niet beschouwd wordt als zijnde van internationaal niveau, maar desondanks regelmatig deelneemt aan internationale wedstrijden van hoog niveau (wat meer is dan nu en dan eens deelnemen aan een koers of wedstrijd in het buitenland en slaat op wedstrijden die bijvoorbeeld meetellen voor de wereldbeker in de betreffende sport), moet beschouwd worden als zijnde van nationaal niveau (11°, a), net als wie actief is op het hoogste niveau van de nationale competitie of geselecteerd kan worden om zijn land te vertegenwoordigen op internationale evenementen (11°, b-d).

De definitie « elitesporter van nationaal niveau » is enkel in functie van de regelgeving inzake dopingbestrijding, teneinde te beantwoorden aan de Code 2015. De referentie naar de leden van SportAccord heeft bijgevolg geen impact op de bevoegdheid en autonomie van de Gemeenschappen op het vlak van sportbeleid, in het bijzonder wat betreft hun autonomie inzake het erkennen van sportfederaties;

12° elitesporter van internationaal niveau : deze definitie is de vertaling van « sporter van internationaal niveau » uit de Code 2015;

13° de geregistreerde doelgroep : deze definitie is de vertaling van de definitie « geregistreerde doelgroep » uit de Code 2015 en omvat zowel de elitesporters (van internationaal niveau) die door hun internationale federatie de meest uitgebreide verblijfsgegevens worden gevraagd als elitesporters (van nationaal of internationaal niveau) die door hun NADO de meest uitgebreide verblijfsgegevens worden gevraagd.

Voor de NADO's van de akkoordsluitende partijen komt deze groep overeen met de elitesporters van categorie A vermeld in artikel 3 van het akkoord;

14° le groupe cible national : cette définition vise tout les sportifs d'élite auxquels une ONAD impose la communication de données de localisation (étendues ou non).

En ce qui concerne les ONAD des parties contractantes, le groupe cible national correspond aux sportifs d'élite de catégories A, B et C tels que définies dans l'article 3 du projet d'accord;

15° données de localisation : cette définition précise les données de localisation devant être fournies aux ONAD par les sportifs d'élite ou, le cas échéant, par le responsable de l'équipe des sportifs d'élite, tel que cela est détaillé à l'article 3;

16° contrôle antidopage en compétition : cette définition est identique à la définition consacrée par les Codes 2009 et 2015 et était précédemment reprise au point 13;

17° contrôle antidopage hors compétition : cette définition est identique à la définition consacrée par les Codes 2009 et 2015 et était précédemment reprise au point 14;

18° sport d'équipe : cette définition est identique à la définition consacrée par les Codes 2009 et 2015 et était précédemment reprise au point 15;

19° responsable de l'équipe : cette définition, issue du point 16 du précédent accord de coopération, a été adaptée afin de préciser que seuls les sportifs d'élite peuvent déléguer à un responsable de l'équipe l'exécution de leurs obligations et que la nomination d'un responsable de l'équipe n'est pas obligatoire.

Article 2

L'article 3, § 1^{er}, 6°, de l'accord de coopération a été modifié de sorte à permettre aux ONAD de conclure des accords ayant pour objet la réalisation de contrôles antidopage par une ONAD pour le compte d'une autre ONAD.

Parallèlement à la reconnaissance mutuelle des médecins-contrôleurs et des accompagnateurs (nouvel article 3, § 9, de l'accord de coopération), ce mécanisme facilitera davantage encore la collaboration entre ONADs, notamment en ce qui concerne le contrôle des sportifs d'élite d'une ONAD, par un médecin-contrôleur de cette ONAD, sur le territoire d'une autre ONAD.

Cette disposition permettra ainsi, dans une optique d'efficacité des contrôles et de bonne gestion du suivi des résultats, de permettre à un médecin d'une ONAD, moyennant demande préalable et accord entre les ONAD, de suivre et

14° de nationale doelgroep : deze definitie omvat alle elitesporters die door een NADO van de om (uitgebreide of beperkte) verblijfsgegevens worden verzocht.

Voor de NADO's van de akkoordsluitende partijen komt deze groep overeen met de elitesporters van categorie A, B en C vermeld in artikel 3 van het akkoord.

15° verblijfsgegevens : dit is een definitie van de verblijfsinformatie die door elitesporters, of de door hen aangestelde ploegverantwoordelijke, aan de NADO bezorgd moet worden en gedetailleerd wordt weergegeven in artikel 3 van het akkoord;

16° dopingcontrole binnen competitie : dit is de vertaling van de definitie uit Code 2009 en 2015 die in het huidige samenwerkingsakkoord vermeld staat onder punt 13;

17° dopingcontrole buiten competitie : dit is de vertaling van de definitie uit Code 2009 en 2015 die in het huidige samenwerkingsakkoord vermeld staat onder punt 14;

18° ploegsport : dit is de vertaling van de definitie uit Code 2009 en 2015 die in het huidige samenwerkingsakkoord vermeld staat onder punt 15;

19° ploegverantwoordelijke : deze definitie uit punt 16 van het huidige samenwerkingsakkoord werd aangepast om duidelijk te maken dat enkel de elitesporter zijn verplichtingen kan delegeren aan een ploegverantwoordelijke en dat de aanstelling van een ploegverantwoordelijke niet verplicht is.

Artikel 2

Artikel 3, § 1, 6°, van het samenwerkingsakkoord wordt aangepast zodat NADO's onderling afspraken kunnen maken inzake controles door een NADO op vraag van een andere NADO.

Samen met de wederzijdse erkenning van controleartsen en chaperons (nieuw artikel 3, § 9, van het samenwerkingsakkoord) faciliteert dit bovendien verder de samenwerking tussen NADO's, in het bijzonder omtrent het controleren van elitesporters van één NADO door een controlearts van deze NADO op het grondgebied van een andere NADO.

In het kader van efficiënte controles en een goed beheer van de resultaten ervan, opent deze bepaling de mogelijkheid dat een controlearts van één NADO, mits voorafgaande vraag en akkoord tussen de NADO's, elitesporters die deel

d'effectuer des contrôles sur les sportifs faisant partie de son groupe cible, y compris lorsque ceux-ci se trouvent sur le territoire d'une autre partie contractante. Dans un tel cas, le contrôle relève de la responsabilité juridique de la partie territorialement compétente.

Au paragraphe susmentionné est également ajouté un point 7° précisant que le présent accord de coopération n'empêche aucunement les parties contractantes de conclure des accords de coopération bilatéraux en complément du présent accord, et ce afin d'améliorer encore davantage la coopération en matière de dopage.

Divers modifications et ajouts ont été apportés à l'article 3, §§ 3 à 7, de l'accord de coopération. Pour la facilité, ces dispositions ont été remplacées dans leur totalité par les §§ 3 à 9.

Eu égard à l'élargissement de la notion de sportifs d'élite aux sports non-olympiques (en plus des trois disciplines non-olympiques précédemment reprises – triathlon, duathlon et cyclo-cross) tel que cela est explicité dans le commentaire de l'article 1^{er}, la notion de « sport olympique » a été supprimée du § 3 afin de permettre l'imposition à ces nouveaux sportifs d'élite des obligations de communication des données de localisation.

Les critères de classement des disciplines sportives dans les différentes catégories, qui étaient précédemment inclus au § 3 sont maintenant précisés dans un § 6 séparé de l'article 3 de l'accord de coopération et sont restés, sous réserve de l'inclusion des sports non-olympiques, identiques à ce qui valait précédemment.

Le § 3 a été modifié, enfin, afin de préciser que les obligations de communication des données de localisation s'imposent également aux sportifs d'équipe et que ces derniers sont, par conséquent, également responsables de l'exactitude et l'exhaustivité de ces données, quand bien même le responsable de leur équipe a été chargé de les communiquer.

Au § 4 sont transposés les règles fixées par les articles 5.6 du Code 2015 et 4.8.6 et I.2.2 du Standard international pour les contrôles et les enquêtes. Ce § 4 a trait à la gestion des données de localisation pour des sportifs qui sont repris dans deux groupes cibles et qui devraient donc, en théorie, communiquer des données à deux autorités distinctes (une fédération internationale et une ONAD ou deux ONAD), ce qui n'est pas souhaité.

Par ailleurs, l'article 5, § 4, régit la situation de sportifs d'élite qui font partie du groupe cible de deux ou plusieurs parties contractantes ainsi que la situation des sportifs d'élite des équipes nationales.

uitmaken van hun doelgroep indien nodig volgen en controleren op het grondgebied van een andere akkoordsluitende partij. In dat geval verloopt de controle onder de juridische verantwoordelijkheid van de territoriaal bevoegde akkoordsluitende partij.

Aan de bovenvermelde paragraaf wordt ook een punt 7° toegevoegd om duidelijk te maken dat dit samenwerkingsakkoord niet belet dat de akkoordsluitende partijen, ter aanvulling van dit samenwerkingsakkoord, voor een nog betere samenwerking inzake dopingbestrijding, ook nog bilaterale samenwerkingsakkoorden kunnen afsluiten.

In artikel 3, § 3 tot en met § 7 van het samenwerkingsakkoord worden een aantal wijzigingen doorgevoerd en bepalingen ingevoegd zodat deze paragrafen voor de eenvoud geheel vervangen worden door de §§ 3 tot en met 9.

Gelet op de onder artikel 1 besproken uitbreiding van de definitie van elitesporter tot niet-olympische sporten (naast de reeds opgenomen triatlon, duatlon en veldrijden) wordt in § 3 door het schrappen van de verwijzing naar « olympische sporten ook de mogelijkheid geopend om deze nieuwe elitesporters verblijfsgegevens te laten indienen indien nodig.

De criteria voor het klasseren van een sportdiscipline in een bepaalde categorie, die vroeger geïncorporeerd waren in de derde paragraaf worden nu afgezonderd in een nieuwe zesde paragraaf van artikel 3 van het samenwerkingsakkoord, maar zijn, op de mogelijke inclusie van niet-olympische sporten na, hetzelfde gebleven.

De § 3 werd tot slot ook gewijzigd in die zin dat verduidelijkt wordt dat de verplichting om verblijfsgegevens door te geven ook op de ploegsporters zelf rust, en zij dus verantwoordelijk zijn voor de juistheid en volledigheid van de gegevens die ze in voorkomend geval laten indienen door een ploegverantwoordelijke.

In de vierde paragraaf worden de door artikel 5.6 van de Code 2015 en artikel 4.8.6 en I.2.2 van de Internationale Standaard voor Dopingtests en Onderzoeken opgelegde regels ingevoerd omtrent het beheer van de verblijfsgegevens van elitesporters die in twee doelgroepen zijn opgenomen, en dus in principe voor twee autoriteiten (een internationale federatie en een NADO of twee verschillende NADO's) verblijfsgegevens zouden moeten indienen, wat niet de bedoeling is.

Voor elitesporters die in de doelgroep van een NADO van twee of meer akkoordsluitende partijen of in de nationale ploeg zitten, is verderop in het samenwerkingsakkoord (artikel 5, § 4) een aparte regeling uitgewerkt.

L'article 3, § 5, de l'accord de coopération indique quels sportifs (d'élite) ont l'obligation de transmettre leurs données de localisation (le groupe cible national) et précise que tout sportif, quel qu'il soit, est susceptible de faire l'objet d'un contrôle hors compétition. Cela inclut donc également les sportifs d'élite qui ne doivent pas transmettre leurs données de localisation ainsi que les sportifs amateurs. La communication des données de localisation n'est en effet pas un but en soi mais constitue un outil permettant de contrôler le sportif hors compétition. Dans le cadre d'une lutte efficace contre le dopage, il est parfois également nécessaire de contrôler les sportifs amateurs hors compétition.

Les alinéas 2, 3 et 4 transposent le contenu des articles 5.7.1 et 5.7.2 du Code 2015 relatifs à la situation des sportifs qui effectuent un retour à la compétition après une retraite sportive temporaire.

Le dernier alinéa du § 5 est identique au 2^{ème} alinéa de l'article 3, § 4, de l'accord actuel qui prévoit que chaque ONAD, dans le respect de sa compétence, peut obliger tout sportif dont les performances présentent une amélioration soudaine et importante, ou qui présente de sérieux indices de dopage, à fournir des données de localisation conformément à la catégorie A.

Comme indiqué ci-avant, le § 6 énumère les critères de classement des disciplines sportives au sein des différentes catégories.

Le § 7 de l'article 3 précise la distinction à opérer entre les sportifs amateurs et les sportifs d'élite, en ce qui concerne les autorisations d'usage à des fins thérapeutiques (AUT). Conformément à l'article 4.4.5 du Code 2015, les sportifs amateurs qui, pour raisons thérapeutiques, font usage d'une substance interdite ou d'une méthode interdite, doivent également disposer d'une AUT. Toutefois, contrairement aux sportifs d'élite, ils peuvent encore demander et obtenir une AUT après le contrôle (donc de manière rétroactive).

Le nouveau huitième paragraphe de l'article 3 est l'actuel paragraphe six, auquel les nouveaux objectifs, pour lesquels les données de localisation peuvent être utilisées, ont été ajoutés, conformément à l'article 5.6 du Code 2015.

La reconnaissance mutuelle des médecins-contrôleurs et des accompagnateurs désignés par les parties contractantes de l'accord de coopération est consacrée par le nouveau § 9 de l'article 3. Ceci facilitera le recours aux médecins-contrôleurs et accompagnateurs d'une partie contractante par une autre.

Article 3

Cette disposition ajoute un nouveau § 4 à l'article 5 de l'accord de coopération, qui règle la constitution et le fonctionnement du Conseil de coordination.

In artikel 3, § 5, van het samenwerkingsakkoord wordt vooreerst aangegeven welke (elite)sporters verblijfsgegevens moeten indienen (de nationale doelgroep) maar ook verduidelijkt dat elke sporter aan een dopingcontrole buiten competitie kan onderworpen worden, dus ook de elitesporters die geen verblijfsgegevens moeten indienen en de breedtesporters. Het indienen van verblijfsgegevens is immers geen doel op zich, maar een hulpmiddel om de sporter buiten competitie te kunnen controleren. Ook controles buiten competitieverband op breedtesporters zijn soms noodzakelijk in het kader van een efficiënte dopingbestrijding.

In het tweede, derde en vierde lid worden de door artikel 5.7.1 en 5.7.2 van de Code 2015 opgelegde regels inzake sporters die een comeback willen maken, ingevoerd.

De laatste alinea van § 5 is identiek aan de laatste alinea van artikel 3, § 4, van het bestaande akkoord en houdt in dat elke NADO, binnen zijn bevoegdheid, elke elitesporter van wie de prestaties er plots en opmerkelijk op vooruitgaan, of tegen wie ernstige aanwijzingen van een dopingpraktijk bestaan, ertoe kan verplichten zijn verblijfsgegevens door te geven zoals sporters van categorie A.

In de zesde paragraaf zijn zoals hierboven vermeld, de criteria voor het klasseren van een sportdiscipline in een bepaalde categorie afgezonderd.

Door de zevende paragraaf van artikel 3 wordt het onderscheid tussen breedte- en elitesporters verduidelijkt wat betreft toestemmingen wegens therapeutische noodzaak. Conform artikel 4.4.5 van de Code 2015 moeten ook breedtesporters die om therapeutische redenen een verboden stof of methode gebruiken, over een TTN beschikken. In tegenstelling tot elitesporters kunnen zij echter ook nog na de controle (dus retroactief) een retroactieve TTN vragen en bekomen.

De nieuwe achtste paragraaf van artikel 3 is de hernummerde huidige zesde paragraaf, waaraan de nieuwe doelstellingen, waarvoor de verblijfsgegevens kunnen worden gebruikt, werden toegevoegd, overeenkomstig artikel 5.6 van de Code 2015.

Een nieuwe negende paragraaf van artikel 3 voorziet in een wederzijdse erkenning van elkaars controleartsen en chaperons door de akkoordsluitende partijen. Dit maakt het gebruik van elkaars controleartsen en chaperons eenvoudig.

Artikel 3

Door dit artikel wordt een bijkomende § 4 toegevoegd aan artikel 5 van het samenwerkingsakkoord, dat de oprichting en werking van de Coördinatieraad regelt.

Lors de l'exécution de l'accord de coopération actuellement en vigueur, les parties contractantes ont en effet rencontré certaines difficultés dans la mesure où les différents décrets et ordonnance relatifs à la lutte contre le dopage sont fondés sur des critères de rattachement différents (en l'occurrence le domicile ou l'affiliation sportive) pour la détermination des groupes cibles. Ces différences, dans les critères de rattachement, impliquent que certains sportifs d'élite font partie du groupe cible de plusieurs Communautés, alors que d'autres sportifs d'élite ne sont repris dans aucun groupe cible.

Les parties contractantes entendent, conformément à leurs obligations internationales (cfr. le commentaire ci-avant de l'article 3, § 4, de l'accord), que la gestion des données de localisation (« whereabouts ») de ces sportifs d'élite soit confiée à une ONAD unique. Il en est de même des données de localisation des sportifs d'élite faisant partie des équipes nationales.

À cette fin, l'article 5 de l'accord de coopération est complété par un § 4 qui prévoit que la gestion des données de localisation des sportifs d'élite qui, en application de différents décrets et ordonnance des parties contractantes, appartiennent :

- à aucune groupe cible;
- à plus d'un groupe cible;
- à une équipe nationale;

sera confiée, par le Conseil de coordination, à l'une des ONAD des parties contractantes et ce, au cas par cas, dans l'intérêt du sportif d'élite concerné.

Le Conseil de coordination devra, pour juger de l'intérêt du sportif d'élite, développer une jurisprudence sur base de critères objectifs, tels que l'identité de traitement des sportifs d'élite faisant partie d'une même équipe, la protection de la sécurité juridique du sportif concerné, l'endroit où les entraînements du sportif ont majoritairement lieu. Chaque ONAD conservera toujours un accès aux données de localisation de tous les sportifs d'élite, conformément à l'article 3, § 2, 3°, de l'accord de coopération. D'autre part, chaque ONAD pourra bien sûr toujours exercer des contrôles sur les sportifs d'élite présents sur son territoire.

Article 4

Cette disposition a pour objet l'adaptation de l'annexe de l'accord de coopération du 9 décembre 2011, en fonction des modifications et ajouts consacrés par l'article 3 du nouvel accord de coopération.

Bij de toepassing van het huidige samenwerkingsakkoord hebben de akkoordsluitende partijen immers bepaalde moeilijkheden vastgesteld in die zin dat blijkt dat in de verschillende decreten en ordonnantie betreffende dopingbestrijding uiteenlopende aanknopingscriteria (in casu woonplaats of federatie van de sporter) werden gehanteerd voor het bepalen van de doelgroepen, waardoor sommige elitesporters deel uitmaken van de doelgroep van meer dan één gemeenschap, terwijl anderen in geen enkele doelgroep zijn opgenomen.

De akkoordsluitende partijen wensen, conform hun internationale verplichtingen (zie de toelichting hierboven bij nieuw artikel 3, § 4, van het akkoord), dat het beheer van de verblijfsgegevens (« whereabouts ») van deze elitesporters, net als de verblijfsgegevens van de elitesporters wanneer ze deel uitmaken van de nationale ploeg, toevertrouwd wordt aan één NADO.

Te dien einde wordt artikel 5 van het samenwerkingsakkoord aangevuld met een § 4 op grond waarvan het beheer van de verblijfsgegevens van een elitesporter die met toepassing van de respectieve decreten of ordonnantie van de akkoordsluitende partijen behoort tot

- geen enkele doelgroep;
- meer dan één doelgroep;
- een selectie van de nationale ploeg;

door de Coördinatieraad wordt toegewezen aan één van de NADO's van de akkoordsluitende partijen en dit geval per geval en op grond van het belang van de betrokken elitesporter.

Voor het beoordelen van het belang van de elitesporter zal de Coördinatieraad een jurisprudentie dienen te ontwikkelen aan de hand van objectieve criteria, zoals een identieke behandeling van de elitesporters van eenzelfde ploeg, de rechtszekerheid van de betrokken elitesporter, de plaats waar de trainingen hoofdzakelijk plaatsvinden, ... Conform artikel 3, § 2, 3°, van het samenwerkingsakkoord blijft elke NADO toegang hebben tot de verblijfsgegevens van elke elitesporter en kan ze elke elitesporter die zich op haar grondgebied bevindt, controleren.

Artikel 4

Door dit artikel wordt de bijlage bij het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 aangepast in het licht van de aanpassingen vermeld in artikel 3 van dit akkoord.

Les Membres du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale, compétents pour la Politique de la Santé,

Guy VANHENGEL
Didier GOSUIN

De Leden van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,

Guy VANHENGEL
Didier GOSUIN

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE
SOU MIS À L'AVIS
DU CONSEIL D'ETAT**

AVANT-PROJET D'ORDONNANCE

portant assentiment à
l'accord de coopération du xxx conclu entre
la Communauté flamande, la Communauté française,
la Communauté germanophone et
la Commission communautaire commune
modifiant l'accord de coopération du
9 décembre 2011 entre
la Communauté flamande, la Communauté française,
la Communauté germanophone et
la Commission communautaire commune
en matière de prévention et de lutte
contre le dopage dans le sport

Le Collège réuni,

Sur la proposition des Membres du Collège réuni, compétents pour la politique de Santé,

Après délibération,

ARRETE :

Les Membres du Collège réuni, compétents pour la politique de Santé, sont chargés de présenter, au nom du Collège réuni, à l'Assemblée réunie le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution.

Article 2

L'accord de coopération du xxx conclu entre la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune modifiant l'accord de coopération du 9 décembre 2011 entre la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune en matière de prévention et de lutte contre le dopage dans le sport, est approuvé.

Bruxelles,

Les Membres du Collège réuni compétents pour la politique de Santé,

Guy VANHENGEL
Didier GOSUIN

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE
ONDERWORPEN AAN HET ADVIES
VAN DE RAAD VAN STATE**

VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE

houdende instemming met
het samenwerkingsakkoord van xxx
tussen de Vlaamse Gemeenschap,
de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap
en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie
tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van
9 december 2011 tussen
de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap,
de Duitstalige Gemeenschap en
de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie
betreffende dopingpreventie en
-bestrijding in de sport

Het Verenigd College,

Op de voordracht van de Leden van het Verenigd College, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,

Na beraadslaging,

BESLUIT :

De Leden van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, zijn gelast, in naam van het Verenigd College, bij de Verenigde Vergadering het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst volgt :

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.

Artikel 2

Het samenwerkingsakkoord van xxx tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende dopingpreventie en -bestrijding in de sport, wordt goedgekeurd.

Brussel,

De Leden van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,

Guy VANHENGEL
Didier GOSUIN

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, troisième chambre, saisi par les Ministres, Membres du Collège réuni de la Commission communautaire commune, compétents pour la Politique de la Santé, le 9 octobre 2015, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet d'ordonnance « portant assentiment à l'accord de coopération du 17 décembre 2014 conclu entre la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune modifiant l'accord de coopération du 9 décembre 2011 entre la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune en matière de prévention et de lutte contre le dopage dans le sport », a donné l'avis (n° 58.284/3) suivant :

1. L'avant-projet d'ordonnance de la Commission communautaire commune soumis pour avis vise à porter assentiment à l'accord de coopération du 17 décembre 2014 conclu entre la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune « modifiant l'accord de coopération du 9 décembre 2011 conclu entre la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune en matière de prévention et de lutte contre le dopage dans le sport ». Cet accord de coopération modificatif a pour objet de mettre l'accord de coopération du 9 décembre 2011 en conformité avec la nouvelle version du code AMA (Code mondial antidopage) qui a été adoptée par le Conseil de fondation de l'Agence mondiale antidopage (AMA) le 15 novembre 2013 et qui est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2015 (1).

2. À une exception près, toutes les modifications apportées au texte contenu dans le premier accord de coopération modificatif du 15 mai 2014 font suite à l'avis 56.608/VR/V que le Conseil d'État a donné sur le pre-

(1) Le 16 septembre 2014, le Conseil d'État a rendu l'avis 56.608/VR/V sur un avant-projet de décret de la Communauté flamande « *houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 15 mei 2014 tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende dopingpreventie en -bestrijding in de sport* » (Doc. parl., Parl. fl., 2014-2015, n° 190/1, pp. 59-68). À la suite de l'avis, l'accord de coopération a été renégocié et un nouvel accord de coopération a été conclu, signé le 17 décembre 2014 par toutes les parties contractantes. Le décret de la Communauté flamande du 13 mars 2015 « *houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 17 december 2014 tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende dopingpreventie en bestrijding in de sport* » ainsi que le décret de la Communauté germanophone du 18 mai 2015 « *zur Billigung des Zusammenarbeitsabkommens zwischen der Flämischen Gemeinschaft, der Französischen Gemeinschaft, der Deutschsprachigen Gemeinschaft und der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission zur Abänderung des Zusammenarbeitsabkommens vom 9. Dezember 2011 zwischen der Flämischen Gemeinschaft, der Französischen Gemeinschaft, der Deutschsprachigen Gemeinschaft und der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission zur Vorbeugung und zur Bekämpfung des Dopings im Sport, geschehen zu Brüssel am 17. Dezember 2014* » ont donné assentiment à cet accord de coopération. Le 14 octobre 2015, l'avis 58.278/4 a été donné sur un avant-projet de décret de la Communauté française « portant assentiment à l'accord de coopération modifiant l'accord du 9 décembre 2011 conclu entre la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune en matière de prévention et de lutte contre le dopage dans le sport ».

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, derde kamer, op 9 oktober 2015 door de Ministers, Leden van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van ordonnantie « houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 17 december 2014 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende dopingpreventie en -bestrijding in de sport », heeft het volgende advies (nr. 58.284/3) gegeven :

1. Het om advies voorgelegde voorontwerp van ordonnantie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie strekt ertoe instemming te verlenen met het samenwerkingsakkoord van 17 december 2014 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie « tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende dopingpreventie en -bestrijding in de sport ». Dat wijzigende samenwerkingsakkoord strekt ertoe het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 in overeenstemming te brengen met de nieuwe versie van de WADA-Code (Wereldantidopingcode) die door de Oprichtingsraad van het Wereldantidopingagentschap (WADA) werd aangenomen op 15 november 2013 en die van kracht is geworden op 1 januari 2015 (1).

2. Op één na zijn alle wijzigingen aan de tekst zoals vervat in het eerste wijzigende samenwerkingsakkoord van 15 mei 2014, een gevolg van advies 56.608/VR/V dat de Raad van State heeft gegeven over het eerste

(1) Op 16 september 2014 heeft de Raad van State advies 56.608/VR/V gegeven over een voorontwerp van decreet van de Vlaamse Gemeenschap « houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 15 mei 2014 tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende dopingpreventie en bestrijding in de sport » (Parl.St. VI.Parl. 2014-2015, nr. 190/1, blz. 59-68). Ten gevolge van het advies werd het samenwerkingsakkoord heronderhandeld en werd een nieuw samenwerkingsakkoord gesloten, ondertekend door alle akkoordsluitende partijen op 17 december 2014. Met dit samenwerkingsakkoord werd ingestemd bij het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 13 maart 2015 « houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 17 december 2014 tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende dopingpreventie en bestrijding in de sport » en bij het decreet van de Duitstalige Gemeenschap van 18 mei 2015 « *zur Billigung des Zusammenarbeitsabkommens zwischen der Flämischen Gemeinschaft, der Französischen Gemeinschaft, der Deutschsprachigen Gemeinschaft und der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission zur Abänderung des Zusammenarbeitsabkommens vom 9. Dezember 2011 zwischen der Flämischen Gemeinschaft, der Französischen Gemeinschaft, der Deutschsprachigen Gemeinschaft und der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission zur Vorbeugung und zur Bekämpfung des Dopings im Sport, geschehen zu Brüssel am 17. Dezember 2014* ». Op 14 oktober 2015 werd advies 58.278/4 gegeven over een voorontwerp van decreet van de Franse Gemeenschap « *portant assentiment à l'accord de coopération modifiant l'accord du 9 décembre 2011 conclu entre la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune en matière de prévention et de lutte contre le dopage dans le sport* ».

mier avant-projet du texte d'assentiment. On pourra dès lors se référer en premier lieu à cet avis, qui est joint en annexe du présent avis (accompagné d'une traduction en langue française).

Le nouvel article 3, § 8, alinéa 1^{er}, de l'accord de coopération du 9 décembre 2011 (article 2, 3^o, de l'accord de coopération à l'examen), qui ne fait pas suite à l'avis 56.608/VR/V, n'appelle aucune observation.

3. Une demande d'avis sur une version antérieure de cet avant-projet d'ordonnance et sur l'accord de coopération annexé a précédemment été rejetée comme irrecevable en ce qu'il s'est avéré que l'accord de coopération présentait des divergences selon les versions linguistiques ⁽²⁾. Les parties ont signé une version adaptée du texte français de l'accord de coopération le 19 juin 2015, faisant suivre la signature de la mention « À la suite d'une erreur matérielle, la version ci-dessus est réputée avoir été signée le 17 décembre 2014 ». Ainsi est-il à juste titre précisé que la version française corrigée est réputée porter la même date que les versions en langue néerlandaise et allemande. Cette date n'a par ailleurs aucune incidence sur la date d'entrée en vigueur de l'accord de coopération, mais sert uniquement à l'identification de l'accord de coopération.

4. À l'article 2 de l'avant-projet d'ordonnance, on écrira : « Assentiment est donné à l'accord de coopération [...] » au lieu de « L'accord de coopération [...] est approuvé », afin d'assurer une meilleure concordance avec les termes de l'article 92bis, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi spéciale du 8 août 1980 « de réformes institutionnelles » ⁽³⁾ ⁽⁴⁾.

La chambre était composée de

Messieurs J. BAERT,	président de chambre,
J. SMETS, J. VAN NIEUWENHOVE,	conseillers d'État,
J. PUT, B. PEETERS,	assesseurs de la section de législation,
Madame A. GOOSSENS,	greffier.

Le rapport a été présenté par M. R. THIELEMANS, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de M. J. VAN NIEUWENHOVE, conseiller d'État.

Le Greffier,

A. GOOSSENS

Le Président,

J. BAERT

(2) Avis C.E. 57.216/3 du 26 mars 2015 sur un avant-projet d'ordonnance de la Commission communautaire commune « portant assentiment à l'accord de coopération du 15 mai 2014 conclu entre la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune modifiant l'accord de coopération du 9 décembre 2011 entre la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune en matière de prévention et de lutte contre le dopage dans le sport ».

(3) Combiné avec l'article 63, alinéa 1^{er}, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 « relative aux Institutions bruxelloises ».

(4) Voir *Principes de technique législative. Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, Conseil d'État, 2008, formule F 4-1-5, à consulter sur le site internet du Conseil d'État (www.raadvst.consetat.be).

voortwerp van instemmingstekst. Er kan derhalve in de eerste plaats worden verwezen naar dat advies, dat als bijlage (met een Franse vertaling) bij het huidige advies wordt gevoegd.

Over het nieuwe artikel 3, § 8, eerste lid, van het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 (artikel 2, 3^o, van het voorliggende samenwerkingsakkoord), dat geen gevolg is van advies 56.608/VR/V, zijn geen opmerkingen te maken.

3. Een adviesaanvraag over een vroegere versie van dit voortwerp van ordonnantie en het bijgevoegde samenwerkingsakkoord werd eerder als onontvankelijk afgewezen omdat de verschillende taalversies van het samenwerkingsakkoord onderlinge verschillen bleken te vertonen ⁽²⁾. Een aangepaste Franstalige tekst van het samenwerkingsakkoord werd door de partijen op 19 juni 2015 ondertekend. Aan die ondertekening werd de vermelding toegevoegd : « A la suite d'une erreur matérielle, la version ci-dessus est réputée avoir été signée le 17 décembre 2014. ». Daardoor wordt terecht verduidelijkt dat de gecorrigeerde Franstalige versie geacht moet worden dezelfde datum te dragen als de Nederlandstalige en de Duitstalige versies. Die datum heeft overigens geen enkele invloed op de datum van inwerkingtreding van het samenwerkingsakkoord, maar dient enkel tot de identificatie van het samenwerkingsakkoord.

4. In artikel 2 van het voortwerp van ordonnantie schrijve men : « Instemming wordt verleend met het samenwerkingsakkoord (...) » in plaats van « Het samenwerkingsakkoord (...) wordt goedgekeurd », om beter aan te sluiten bij de bewoordingen van artikel 92bis, § 1, tweede lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 « tot hervorming der instellingen » ⁽³⁾ ⁽⁴⁾.

De kamer is samengesteld uit

De Heren J. BAERT,	kamervoorzitter,
J. SMETS, J. VAN NIEUWENHOVE,	staatsraden,
J. PUT, B. PEETERS,	assessoren van de afdeling wetgeving,
Mevrouw A. GOOSSENS,	griffier.

Het verslag is uitgebracht door de Heer R. THIELEMANS, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van de Heer J. VAN NIEUWENHOVE, staatsraad.

De Griffier,

A. GOOSSENS

De Voorzitter,

J. BAERT

(2) Adv.RvS 57.216/3 van 26 maart 2015 over een voortwerp van ordonnantie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie « houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 15 mei 2014 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende dopingpreventie en -bestrijding in de sport ».

(3) Gelezen in samenhang met artikel 63, eerste lid, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 « met betrekking tot de Brusselse Instellingen ».

(4) Zie *Beginselen van de wetgevingstechniek. Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, Raad van State, 2008, formule F 4-1-5, te raadplegen op de internetsite van de Raad van State (www.raadvst.consetat.be).

ANNEXE

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, saisi par le Ministre flamand de l'Emploi, de l'Économie, de l'Innovation et des Sports, le 1^{er} août 2014, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, prorogé à quarante-cinq jours (*), sur un avant-projet d'ordonnance « portant assentiment à l'accord de coopération du 15 mai 2014 modifiant l'accord de coopération du 9 décembre 2011 conclu entre la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune en matière de prévention et de lutte contre le dopage dans le sport », a donné l'avis (n° 56.608/VR/V) suivant :

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnés le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique (1) et l'accomplissement des formalités prescrites.

PORTÉE DE L'AVANT-PROJET

2. L'avant-projet de décret soumis pour avis a pour objet de porter assentiment à l'accord de coopération du 15 mai 2014 « modifiant l'Accord de coopération du 9 décembre 2011 conclu entre la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune en matière de prévention et de lutte contre le dopage dans le sport ». Cet accord de coopération modificatif tend à mettre l'accord de coopération du 9 décembre 2011 en conformité avec la nouvelle version du code AMA (Code mondial antidopage) qui a été adoptée par le Conseil de fondation de l'Agence mondiale antidopage (AMA) le 15 novembre 2013 et qui entre en vigueur le 1^{er} janvier 2015 (2).

3. L'accord de coopération concerne une matière visée à l'article 5, § 1^{er}, I, alinéa 1^{er}, 8°, de la loi spéciale du 8 août 1980 « de réformes

(*) Cette prorogation résulte de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnés le 12 janvier 1973, qui dispose que le délai de trente jours est prorogé à quarante-cinq jours dans le cas où l'avis est donné par les chambres réunies en application de l'article 85bis.

(1) S'agissant d'un avant-projet de décret, on entend par fondement juridique la conformité aux normes supérieures.

(2) C'est actuellement la version révisée, approuvée à Madrid le 17 novembre 2007 et en vigueur depuis le 1^{er} janvier 2009, qui est applicable.

BIJLAGE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, op 1 augustus 2014 door de Vlaamse minister van Werk, Economie, Innovatie en Sport verzocht hem binnen een termijn van dertig dagen, verlengd tot vijfenveertig dagen (*), van advies te dienen over een voorontwerp van ordonnantie « houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 15 mei 2014 tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende dopingpreventie en bestrijding in de sport », heeft het volgende advies (nr. 56.608/VR/V) gegeven :

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond (1), alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

STREKKING VAN HET VOORONTWERP

2. Het om advies voorgelegde voorontwerp van decreet strekt ertoe instemming te verlenen met het samenwerkingsakkoord van 15 mei 2014 « tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende dopingpreventie en -bestrijding in de sport ». Dat wijzigende samenwerkingsakkoord beoogt het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 in overeenstemming te brengen met de nieuwe versie van de WADA-Code (Wereldantidopingcode) die door de Oprichtingsraad van het Wereldantidopingagentschap (WADA) werd aangenomen op 15 november 2013 en die van kracht wordt op 1 januari 2015 (2).

3. Het samenwerkingsakkoord betreft een aangelegenheid als bedoeld in artikel 5, § 1, I, eerste lid, 8°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980

(*) Deze verlenging vloeit voort uit artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, waarin wordt bepaald dat de termijn van dertig dagen verlengd wordt tot vijfenveertig dagen in het geval waarin het advies gegeven wordt door de verenigde kamers met toepassing van artikel 85bis.

(1) Aangezien het om een voorontwerp van decreet gaat, wordt daaronder de overeenstemming met de hogere rechtsnormen verstaan.

(2) Thans geldt nog de herziene versie, goedgekeurd te Madrid op 17 november 2007 en in werking sinds 1 januari 2009.

institutionnelles » (ci-après : LSRI) (anciennement l'article 5, § 1^{er}, I, 2^o, LSRI) ⁽³⁾ ⁽⁴⁾.

EXAMEN DU TEXTE

Projet de décret d'assentiment

4. Le projet de décret d'assentiment n'appelle aucune observation.

Accord de coopération

Observations générales

5. Aux termes de l'article 3, § 1^{er}, alinéa 2, de l'accord de coopération du 9 décembre 2011 (qui n'est pas modifié par l'accord de coopération du 15 mai 2014), chaque partie contractante veille à mener une politique de lutte contre le dopage conformément aux principes du Code AMA. Selon l'article 3, § 1^{er}, alinéa 3, 1^o, du même accord de coopération, chaque partie contractante s'engage à collaborer avec les autres parties contractantes afin d'appliquer les principes du Code AMA et les Standards internationaux de façon concertée. Il ressort également d'autres dispositions de l'accord de coopération, modifié par l'accord de coopération du 15 mai 2014, que l'intention des communautés est de se référer au Code AMA, de même qu'à d'autres documents adoptés par l'AMA, parmi lesquels les Standards internationaux ⁽⁵⁾ (voir les articles 3, § 1^{er}, alinéa 3, 3^o, § 2, 1^o, et §§ 4 et 7, de l'accord de coopération modifié du 9 décembre 2011).

Comme l'indiquent déjà les avis précités 49.783/VR et 49.850/VR ⁽⁶⁾, l'alignement de la politique des communautés sur les principes du Code AMA répond aux obligations que la Belgique a contractées en devenant partie à la Convention internationale contre le dopage dans le sport, adoptée à Paris le 19 octobre 2005. En vertu de l'article 4, paragraphe 1^{er}, de la Convention internationale, les États parties s'engagent à respecter les principes énoncés dans le Code AMA afin de coordonner la mise en œuvre de la lutte contre le dopage dans le sport aux niveaux national et international.

- (3) Voir les arrêts de la Cour constitutionnelle n° 69/92, 12 novembre 1992, 5.B.2 à 5.B.4, n° 62/2008, 10 avril 2008, B.13.1, n° 112/2008, 31 juillet 2008, B.13.1, et n° 187/2008, 18 décembre 2008, B.12.1, d'où il ressort que la pratique du sport dans le respect des impératifs de santé et la lutte contre le dopage relèvent de la compétence des communautés en matière de médecine préventive. Voir aussi les avis du Conseil d'État 49.783/VR du 5 juillet 2011 sur un projet devenu le décret (Communauté flamande) du 9 mars 2012 « houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende dopingpreventie en bestrijding in de sport » (*Doc. parl.*, Parl. fl., 2011-2012, n° 1421/1) et 49.850/VR du 5 juillet 2011 sur le projet devenu le décret (Communauté française) du 19 avril 2012 « portant assentiment à l'Accord de coopération du 9 décembre 2011 conclu entre la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune en matière de prévention et de lutte contre le dopage dans le sport » (*Doc. parl.*, Parl. Comm. fr., 2011-2012, n° 348/1).
- (4) Au troisième alinéa du préambule de l'accord de coopération, il y a donc lieu de viser l'article 5, § 1^{er}, I, alinéa 1^{er}, 8^o, LSRI, et non l'article 5, § 1^{er}, I, 2^o, LSRI.
- (5) En particulier le Standard international pour les contrôles et les enquêtes et le Standard international pour l'autorisation d'usage à des fins thérapeutiques.
- (6) Voir note de bas de page 3 du présent avis.

« tot hervorming der instellingen » (hierna : BWHI) (voorheen artikel 5, § 1, I, 2^o, BWHI) ⁽³⁾ ⁽⁴⁾.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Ontwerp van instemmingsdecreet

4. Bij het ontwerp van instemmingsdecreet zijn geen opmerkingen te maken.

Samenwerkingsakkoord

Algemene opmerkingen

5. Luidens artikel 3, § 1, tweede lid, van het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 (dat door het samenwerkingsakkoord van 15 mei 2014 niet wordt gewijzigd) waakt iedere akkoordsluitende partij erover dat een antidopingbeleid wordt gevoerd dat in overeenstemming is met de beginselen van de WADA-Code. Luidens artikel 3, § 1, derde lid, 1^o, van hetzelfde samenwerkingsakkoord verbindt iedere akkoordsluitende partij zich ertoe samen te werken met de andere akkoordsluitende partijen om de beginselen van de WADA-Code en de Internationale Standaarden in onderling overleg toe te passen. Ook uit andere bepalingen van het samenwerkingsakkoord, zoals gewijzigd door het samenwerkingsakkoord van 15 mei 2014, blijkt dat het de bedoeling is dat de gemeenschappen zich richten naar de WADA-Code, alsook naar andere documenten aangenomen door het WADA, waaronder de Internationale Standaarden ⁽⁵⁾ (zie de artikelen 3, § 1, derde lid, 3^o, § 2, 1^o, en §§ 4 en 7, van het gewijzigde samenwerkingsakkoord van 9 december 2011).

Zoals reeds wordt gesteld in de voornoemde adviezen 49.783/VR en 49.850/VR ⁽⁶⁾ beantwoordt het afstemmen van het beleid van de gemeenschappen op de beginselen van de WADA-Code aan de verplichtingen die België op zich heeft genomen door partij te worden bij de Internationale Conventie tegen het dopinggebruik in de sport, gesloten in Parijs op 19 oktober 2005. Bij artikel 4, lid 1, van de Internationale Conventie verbinden de verdragsluitende staten zich ertoe de beginselen van de WADA-Code te eerbiedigen, teneinde de uitvoering, op nationaal en internationaal vlak, van de strijd tegen het dopinggebruik in de sport te coördineren.

- (3) Zie de arresten van het Grondwettelijk Hof nr. 69/92, 12 november 1992, 5.B.2 tot 5.B.4, nr. 62/2008, 10 april 2008, B.13.1, nr. 112/2008, 31 juli 2008, B.13.1, en nr. 187/2008, 18 december 2008, B.12.1, waaruit blijkt dat de medisch verantwoorde sportbeoefening en de dopingbestrijding onderdeel uitmaken van de bevoegdheid van de gemeenschappen inzake de preventieve gezondheidszorg. Zie ook de adviezen van de Raad van State 49.783/VR van 5 juli 2011 over het ontwerp dat heeft geleid tot het decreet (Vlaamse Gemeenschap) van 9 maart 2012 « houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende dopingpreventie en bestrijding in de sport » (*Parl.St.* VI.Parl. 2011-2012, nr. 1421/1) en 49.850/VR van 5 juli 2011 over het ontwerp dat heeft geleid tot het decreet (Franse Gemeenschap) van 19 april 2012 « portant assentiment à l'Accord de coopération du 9 décembre 2011 conclu entre la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune en matière de prévention et de lutte contre le dopage dans le sport » (*Parl.St.* Fr.Parl. 2011-2012, nr. 348/1).
- (4) In het derde lid van de aanhef van het samenwerkingsakkoord dient bijgevolg verwezen te worden naar artikel 5, § 1, I, eerste lid, 8^o, BWHI en niet naar artikel 5, § 1, I, 2^o, BWHI.
- (5) In het bijzonder de Internationale Standaard voor Dopingtests en Onderzoeken en de Internationale Standaard voor Toestemming voor Therapeutisch Gebruik.
- (6) Zie voetnoot 3 van dit advies.

Par ailleurs, comme le précisent déjà les deux avis susmentionnés, il convient en conséquence d'examiner si les parties contractantes à l'accord de coopération du 15 mai 2014 n'acceptent pas des engagements qui seraient contraires aux principes du Code AMA. Si tel devait être le cas, l'accord de coopération serait en contradiction avec les obligations internationales que la Belgique a contractées.

L'accord de coopération du 15 mai 2014 ne pose toutefois aucun problème à cet égard.

6. Le Code AMA et les Standards internationaux ne sont pas contraignants par eux mêmes, dès lors qu'il ne s'agit pas de conventions conclues par la Communauté flamande et auxquelles le législateur décentralisé a porté assentiment.

Les avis précités 49.783/VR et 49.850/VR soulignent qu'il appartient à chaque communauté d'intégrer dans sa propre réglementation les engagements que chacune prend à l'égard des autres dans l'accord de coopération. Ce faisant, elles doivent veiller à ce que les principes du Code AMA et les Standards internationaux soient rendus obligatoires.

Le délégué a confirmé à ce propos que l'accord de coopération du 15 mai 2014 ne contient aucune disposition d'application directe. L'ensemble des dispositions ne peuvent produire d'effet à l'égard des justiciables qu'après avoir été mises en œuvre par décret ou par ordonnance des parties contractantes.

La question de savoir si, dans le cadre de l'adaptation des décrets de la Communauté flamande, de la Communauté française et de la Communauté germanophone ainsi que de l'ordonnance de la Commission communautaire commune (7), et leurs arrêtés d'exécution, on peut se référer aux dispositions du Code AMA et des Standards internationaux (8) (voir l'observation 9 de l'avis 49.783/VR précité et l'observation 10 de l'avis 49.850/VR précité) ne se pose donc qu'à l'occasion de cette adaptation proprement dite.

Il est toutefois recommandé que l'accord de coopération formule aussi clairement que possible les références au Code AMA et au Standard international pour les contrôles et les enquêtes afin de déterminer avec un maximum de précision les engagements contractés par les parties (9).

(7) Décret (Communauté flamande) du 25 mai 2012 « concernant la prévention et la lutte contre le dopage », décret (Communauté française) du 20 octobre 2011 « relatif à la lutte contre le dopage », décret (Communauté germanophone) du 16 janvier 2012 « zur Bekämpfung des Dopings im Sport » et ordonnance (Commission communautaire commune) du 21 juin 2012 « relative à la promotion de la santé dans la pratique du sport, à l'interdiction du dopage et à sa prévention ».

(8) L'article 1^{er}, 13^o, de l'accord de coopération modifié vise l'article 5.6 du Code, l'article 3, § 4, alinéa 1^{er}, de l'accord de coopération modifié [dans le texte original] « les principes du Code et du Standard international pour les contrôles et les enquêtes » (il s'agit selon le délégué d'une référence à l'article I.2.2 de l'annexe I au Standard international précité) et l'article 3, § 7, de l'accord de coopération modifié vise les « sanctions telles que définies dans le Code ».

(9) Voir l'article 3, § 4, alinéa 1^{er}, deuxième phrase, de l'accord de coopération modifié, qui mentionne « ces principes » du Code et du Standard international pour les contrôles et les enquêtes [Note de traduction : dans le texte français de l'accord, il est question de « l'article 5.6 » du Code et le Standard international pour les contrôles et les enquêtes] et § 7, qui fait état de « sanctions telles que définies dans le Code ».

Zoals ook reeds wordt gesteld in de twee voornoemde adviezen dient bijgevolg nagegaan te worden of de akkoordsluitende partijen in het samenwerkingsakkoord van 15 mei 2014 geen verbintenissen aangaan die strijdig zijn met de beginselen van de WADA-Code. Indien dat wel het geval zou zijn, zou het samenwerkingsakkoord strijdig zijn met de internationale verplichtingen die België op zich heeft genomen.

Het samenwerkingsakkoord van 15 mei 2014 stelt op dat vlak evenwel geen probleem.

6. De WADA-Code en de Internationale Standaarden zijn uit zichzelf niet verbindend aangezien het niet gaat om verdragen die door de Vlaamse Gemeenschap zijn gesloten en waarmee instemming is verleend door de decreetgever.

In de voornoemde adviezen 49.783/VR en 49.850/VR werd erop gewezen dat het aan elk van de gemeenschappen staat om de verbintenissen die zij in het samenwerkingsakkoord jegens elkaar aangaan in de eigen regelgeving om te zetten. Zij dienen er daarbij voor te zorgen dat de beginselen van de WADA-Code en de Internationale Standaarden verbindend worden.

De gemachtigde heeft in dat verband bevestigd dat het samenwerkingsakkoord van 15 mei 2014 geen rechtstreeks werkende bepalingen bevat. Alle bepalingen kunnen slechts uitwerking hebben ten aanzien van de rechtsonderhorigen nadat ze geïmplementeerd zijn via decreet of ordonnantie van de akkoordsluitende partijen.

De vraag of bij de aanpassing van de decreten van de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap en de Duitstalige Gemeenschap en de ordonnantie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (7) en hun uitvoeringsbesluiten kan worden verwezen naar bepalingen van de WADA-Code en de Internationale Standaarden (8) (zie opmerking 9 uit het voornoemde advies 49.783/VR en opmerking 10 uit het voornoemde advies 49.850/VR) stelt zich dus eerst naar aanleiding van die aanpassing zelf.

Wel verdient het aanbeveling om de verwijzingen naar de WADA-Code en de Internationale Standaard voor Dopingtests en Onderzoeken in het samenwerkingsakkoord zo precies mogelijk te formuleren teneinde de verbintenissen die de partijen op zich nemen zo precies mogelijk te bepalen (9).

(7) Decreet (Vlaamse Gemeenschap) van 25 mei 2012 « betreffende de preventie en bestrijding van doping in de sport », decreet (Franse Gemeenschap) van 20 oktober 2011 « relatif à la lutte contre le dopage », decreet (Duitstalige Gemeenschap) van 16 januari 2012 « zur Bekämpfung des Dopings im Sport » en de ordonnantie (Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie) van 21 juni 2012 « betreffende de promotie van de gezondheid bij de sportbeoefening, het dopingverbod en de preventie ervan ».

(8) In artikel 1, 13^o, van het gewijzigde samenwerkingsakkoord wordt verwezen naar artikel 5.6 van de Code, in artikel 3, § 4, eerste lid, van het gewijzigde samenwerkingsakkoord naar « de principes van de Code en de Internationale Standaard voor Dopingtests en Onderzoeken » (wat volgens de gemachtigde een verwijzing is naar artikel I.2.2 van bijlage I bij de genoemde Internationale Standaard) en in artikel 3, § 7, van het gewijzigde samenwerkingsakkoord naar « de sancties, vermeld in de Code ».

(9) Zie artikel 3, § 4, eerste lid, tweede zin, van het gewijzigde samenwerkingsakkoord, waarin sprake is van de « principes » van de Code en de Internationale Standaard voor Dopingtests en Onderzoeken, en § 7, waarin sprake is van « de sancties, vermeld in de Code ».

*Observations particulières**Article 2*

7. Le nouvel article 3, § 1^{er}, alinéa 3, 6^o, de l'accord de coopération modifié dispose que les parties contractantes s'engagent à « permettre à leurs ONAD ⁽¹⁰⁾ de définir les modalités pratiques relatives à [dans le texte originale : « permettre de conclure des accords entre ONAD sur »] l'exécution par une ONAD de contrôles antidopage sur demande d'une autre ONAD ».

7.1. Les ONAD n'étant pas des organisations dotées d'une personnalité juridique propre, comme le confirme le délégué, elles ne peuvent en principe pas être habilitées à conclure des accords. Ces accords devront par conséquent être conclus par les parties mêmes associées à l'accord de coopération.

7.2. Le délégué a encore déclaré à ce propos que ces accords porteront uniquement sur des arrangements pratiques entre les ONAD. Il ressort toutefois de l'exposé des motifs de l'accord de coopération du 15 mai 2014 que ces accords doivent plus particulièrement permettre à des médecins-contrôleurs d'une ONAD déterminée, moyennant demande préalable et accord entre les ONAD concernées, de contrôler leurs propres sportifs d'élite sur le territoire d'une autre ONAD. Toujours selon l'exposé des motifs, le contrôle antidopage relève dans ce cas de la responsabilité juridique de la partie contractante territorialement compétente.

S'il est effectivement envisagé de permettre aux parties contractantes de conclure des accords de coopération additionnels concernant les contrôles antidopage qui doivent être effectués par une ONAD à la demande d'une autre ONAD, le contrôle relevant dans ce cas de la responsabilité juridique de la partie contractante territorialement compétente, il convient de le prévoir expressément dans l'accord de coopération à l'examen.

S'il s'agit en outre de permettre aux ONAD de conclure aussi des accords pratiques en la matière, mieux vaudrait également le prévoir expressément dans l'accord de coopération à l'examen.

8. Contrairement à l'article 3, § 3, 2^o et 3^o, de l'accord de coopération modifié du 9 décembre 2011, le 1^o du même paragraphe ne prévoit pas d'informations sur la localisation concernant les sportifs d'élite de catégorie A, qui constituent le groupe cible enregistré de l'ONAD. Ces informations sont toutefois déterminées indirectement au moyen de la définition de « groupe cible enregistré » (article 1^{er}, 13^o, de l'accord de coopération modifié). En ce qui concerne ces informations, la définition fait référence à l'article 5.6 du Code AMA. À cet égard, l'article 1^{er}, 15^o, de l'accord de coopération modifié, qui contient une définition (générale) des « données de localisation » [Note de traduction : ni le code AMA ni le Standard international ne connaissent la notion de « données de localisation » mais font plutôt état d'« informations sur la localisation » ou accessoirement d'« informations de localisation »] fait à son tour référence aux « informations (...), conformément à l'article 3, § 3 (de l'accord de coopération) ».

Il serait plus logique, en ce qui concerne les sportifs d'élite de catégorie A, d'inscrire à l'article 3, § 3, 1^o, de l'accord de coopération du 9 décembre 2011, la disposition prévoyant l'obligation de communiquer les données de localisation et d'y définir expressément ces données de localisation, au lieu de faire référence à cet égard à l'article 5.6 du code AMA ⁽¹¹⁾.

9. À l'article 3, § 3, 1^o, alinéa 1^{er}, *in fine*, de l'accord de coopération modifié du 9 décembre 2011, il y a lieu de viser le paragraphe 5, alinéa 6, au lieu du paragraphe 5, alinéa 5.

(10) Organisations nationales antidopage.

(11) Au demeurant, l'article 5.6 du code AMA ne mentionne pas les informations de localisation concernées, mais fait référence au Standard international pour les contrôles et les enquêtes.

*Bijzondere opmerkingen**Artikel 2*

7. Het nieuwe artikel 3, § 1, derde lid, 6^o, van het gewijzigde samenwerkingsakkoord bepaalt dat de akkoordsluitende partijen zich ertoe verbinden « toe te laten om akkoorden te sluiten tussen NADO's ⁽¹⁰⁾ over door een NADO uit te voeren dopingcontroles op verzoek van een andere NADO ».

7.1. Aangezien de NADO's, zoals door de gemachtigde wordt bevestigd, geen organisaties zijn met eigen rechtspersoonlijkheid, kunnen zij in beginsel niet gemachtigd worden om akkoorden te sluiten. Die akkoorden zullen bijgevolg moeten worden gesloten door de bij het samenwerkingsakkoord betrokken partijen zelf.

7.2. De gemachtigde heeft in dat verband nog verklaard dat die akkoorden enkel praktische afspraken tussen de NADO's tot voorwerp zullen hebben. Uit de memorie van toelichting bij het samenwerkingsakkoord van 15 mei 2014 blijkt evenwel dat deze akkoorden het inzonderheid moeten mogelijk maken dat controleartsen van een bepaalde NADO, mits voorafgaande vraag en akkoord tussen de betrokken NADO's, eigen elitesporters kunnen controleren op het grondgebied van een andere NADO. Nog volgens de memorie valt in dat geval de dopingcontrole onder de juridische verantwoordelijkheid van de territoriaal bevoegde akkoordsluitende partij.

Indien het wel degelijk de bedoeling is dat de akkoordsluitende partijen aanvullende samenwerkingsakkoorden kunnen sluiten over door een NADO uit te voeren dopingcontroles op vraag van een andere NADO, waarbij de controle onder de juridische verantwoordelijkheid valt van de territoriaal bevoegde akkoordsluitende partij, dient dit uitdrukkelijk in het thans voorliggende samenwerkingsakkoord te worden bepaald.

Indien het daarnaast de bedoeling is dat de NADO's in dat verband ook praktische afspraken kunnen maken, wordt dit eveneens het best uitdrukkelijk bepaald in het voorliggende samenwerkingsakkoord.

8. In tegenstelling tot wat het geval is in artikel 3, § 3, 2^o en 3^o, van het gewijzigde samenwerkingsakkoord van 9 december 2011, worden in onderdeel 1^o van dezelfde paragraaf met betrekking tot de elitesporters van categorie A, die de geregisteerde doelgroep van de NADO vormen, geen verblijfsgegevens bepaald. Die gegevens worden wel op onrechtstreekse wijze bepaald middels de definitie van « geregisteerde doelgroep » (artikel 1, 13^o, van het gewijzigde samenwerkingsakkoord). Wat die gegevens betreft, wordt in die definitie verwezen naar artikel 5.6 van de WADA-code. In artikel 1, 15^o, van het gewijzigde samenwerkingsakkoord, dat een (algemene) definitie van « verblijfsgegevens » bevat, wordt wat dat betreft dan weer verwezen naar « de informatie, vermeld in artikel 3, § 3 (van het samenwerkingsakkoord) ».

Het zou logischer zijn om, wat de elitesporters van categorie A betreft, de bepaling die de verplichting instelt om verblijfsgegevens mee te delen in artikel 3, § 3, 1^o, van het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 in te voegen en de betrokken verblijfsgegevens aldaar uitdrukkelijk te bepalen, in plaats van, wat dit laatste betreft, te verwijzen naar artikel 5.6 van de WADA-code ⁽¹¹⁾.

9. In artikel 3, § 3, 1^o, eerste lid, *in fine*, van het gewijzigde samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 dient verwezen te worden naar paragraaf 5, zesde lid, in plaats van naar paragraaf 5, vijfde lid.

(10) Nationale antidopingorganisaties.

(11) In artikel 5.6 van de WADA-Code worden de betrokken verblijfsgegevens overigens niet vermeld, maar wordt doorverwezen naar de Internationale Standaard Dopingcontroles en Onderzoeken.

10. À l'article 3, § 3, 2°, alinéa 1^{er}, de l'accord de coopération modifié du 9 décembre 2011, il convient de mentionner également les sportifs d'élite que l'ONAD a classés en catégorie B en vertu du 3°, alinéas 3 à 5, de ce même paragraphe (par analogie avec l'article 3, § 3, 1°).

11. L'article 3, § 4, de l'accord de coopération modifié du 9 décembre 2011 règle notamment la communication des données de localisation lorsqu'un sportif d'élite de catégorie A est repris dans le groupe cible enregistré d'une ONAD et dans le groupe cible enregistré d'une ONAD étrangère ou de la Fédération internationale, sauf s'il s'agit de deux ou plusieurs ONAD des parties contractantes, auquel cas l'article 5, § 4 en projet de l'accord de coopération du 9 décembre 2011 est applicable.

Il y a lieu de noter à ce propos que l'accord de coopération ne peut imposer d'obligations ni aux ONAD autres que celles qui relèvent des parties contractantes, ni aux Fédérations internationales.

Il convient dès lors de reformuler l'alinéa 1^{er} de l'article 3, § 4, en projet, de manière à ce que des obligations soient uniquement imposées aux ONAD qui relèvent des parties contractantes, notamment en ce qui concerne l'attitude qu'elles doivent adopter en cas d'application de l'article I.2.2 de l'annexe I du Standard international pour les contrôles et les enquêtes. Dans l'alinéa 1^{er}, il est dès lors préférable de faire expressément référence à cette dernière disposition.

12. Mieux vaut préciser à l'article 3, § 5, alinéa 2, de l'accord de coopération modifié du 9 décembre 2011 qu'il s'agit de « contrôles antidopage ».

13. Dans son avis n° 50/2014 du 2 juillet 2014 relatif au projet d'accord de coopération, la Commission de la protection de la vie privée a souligné que la disposition prévoyant que les sportifs ordinaires peuvent également être soumis à des contrôles antidopage hors compétition (article 3, § 5, alinéa 2, de l'accord de coopération modifié) contient une extension impliquant que des données relatives à la santé d'un nombre de personnes considérablement plus grand seront traitées hors compétition. La Commission a dès lors demandé de préciser la *ratio legis* et donc la proportionnalité de la mesure dans l'exposé des motifs de l'accord de coopération.

L'exposé des motifs de l'accord de coopération du 15 mai 2014 n'apporte cependant aucune précision en la matière. Il est dès lors recommandé de le compléter encore sur ce point.

14. L'article 3, § 5, alinéa 5, de l'accord de coopération modifié du 9 décembre 2011 doit viser les alinéas 3 et 4 au lieu des alinéas 2 et 3.

15. Dans l'avis n° 50/2014 précité, la Commission de la protection de la vie privée a demandé de préciser dans l'exposé des motifs de l'accord de coopération à l'examen la proportionnalité de l'extension à tous les sportifs de l'obligation de disposer d'une autorisation d'usage à des fins thérapeutiques (article 3, § 7, de l'accord de coopération modifié du 9 décembre 2011). Cette demande est toutefois restée sans suite. Il est recommandé de compléter encore l'exposé des motifs sur ce point également.

10. In artikel 3, § 3, 2°, eerste lid, van het gewijzigde samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 dient ook melding te worden gemaakt van de elitesporters die door de NADO in categorie B zijn opgenomen op grond van punt 3°, derde tot vijfde lid, van dezelfde paragraaf (naar analogie met artikel 3, § 3, 1°).

11. Artikel 3, § 4, van het gewijzigde samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 regelt onder meer de mededeling van verblijfsgegevens in geval een elitesporter van categorie A is opgenomen in de geregistreerde doelgroep van een NADO en in de geregistreerde doelgroep van een andere NADO of de Internationale Federatie, behalve wanneer het twee of meer NADO's van de akkoordsluitende partijen betreft, in welk geval het ontworpen artikel 5, § 4, van het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 van toepassing is.

Hierbij dient te worden opgemerkt dat in het samenwerkingsakkoord geen verplichtingen kunnen worden opgelegd, noch aan andere NADO's dan die welke onder de akkoordsluitende partijen ressorteren, noch aan de Internationale Federaties.

Het eerste lid van het ontworpen artikel 3, § 4, dient bijgevolg anders geredigeerd te worden, zodat enkel verplichtingen worden opgelegd aan de NADO's die ressorteren onder de akkoordsluitende partijen, onder meer met betrekking tot de wijze waarop zij zich moeten gedragen bij de toepassing van artikel I.2.2 van bijlage I bij de Internationale Standaard Dopingtests en Onderzoeken. In het eerste lid wordt dan ook het best uitdrukkelijk verwezen naar laatstgenoemde bepaling.

12. In artikel 3, § 5, tweede lid, van het gewijzigde samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 wordt het best gepreciseerd dat het om « dopingcontroles » gaat.

13. De Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer heeft er in advies nr. 50/2014 van 2 juli 2014 over het ontwerp van samenwerkingsakkoord op gewezen dat de bepaling die stelt dat ook breedtesporters kunnen worden onderworpen aan dopingcontroles buiten wedstrijdverband (artikel 3, § 5, tweede lid, van het gewijzigde samenwerkingsakkoord) een uitbreiding inhoudt die voor gevolg heeft dat gegevens met betrekking tot de gezondheid van een substantieel groter aantal personen buiten wedstrijdverband zullen worden verwerkt. De Commissie heeft dan ook gevraagd om in de memorie van toelichting bij het samenwerkingsakkoord de *ratio legis* en dus de proportionaliteit van de maatregel te verduidelijken.

De memorie van toelichting bij het samenwerkingsakkoord van 15 mei 2014 bevat terzake evenwel geen enkele toelichting. Het verdient aanbeveling de memorie op dit punt nog aan te vullen.

14. In artikel 3, § 5, vijfde lid, van het gewijzigde samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 dient verwezen te worden naar het derde en vierde lid in plaats van naar het tweede en derde lid.

15. In het voornoemde advies nr. 50/2014 heeft de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer gevraagd om de proportionaliteit van de uitbreiding van de verplichting om te beschikken over een toestemming wegens therapeutische noodzaak tot alle sporters (artikel 3, § 7, van het gewijzigde samenwerkingsakkoord van 9 december 2011) nader toe te lichten in de memorie van toelichting bij het voorliggende samenwerkingsakkoord. Aan die vraag is evenwel geen gevolg gegeven. Het verdient aanbeveling om de memorie ook op dit punt nog aan te vullen.

La chambre était composée de

Messieurs P. LIÉNARDY, président de chambre,
 G. DEBERSAQUES, président,
 J. JAUMOTTE, conseillers d'État,
 B. SEUTIN,
 W. VAN VAERENBERGH,
 B. BLERO,
 M. TISON, assesseurs de la section de
 Mesdames M. DONY, législation,
 C. GIGOT, greffier.
 G. VERBERCKMOES,

Le rapport a été présenté par MM. X. DELGRANGE, premier auditeur
 chef de section, et R. THIELEMANS, premier auditeur.

Le Greffier,

G. VERBERCKMOES

Le Président,

P. LIÉNARDY

De kamer is samengesteld uit

De Heren P. LIÉNARDY, kamervoorzitter,
 G. DEBERSAQUES, voorzitter,
 J. JAUMOTTE, kamervoorzitter,
 B. SEUTIN, staatsraden,
 W. VAN VAERENBERGH,
 B. BLERO,
 M. TISON, assessoren van de afdeling
 Mevrouwen M. DONY, wetgeving,
 C. GIGOT, griffiers.
 G. VERBERCKMOES,

Het verslag is uitgebracht door de heren X. DELGRANGE, eerste
 auditeur-afdelingshoofd, en R. THIELEMANS, eerste auditeur.

De Griffier,

G. VERBERCKMOES

De Voorzitter,

P. LIÉNARDY

PROJET D'ORDONNANCE

**portant assentiment à
l'accord de coopération
du 17 décembre 2014
conclu entre la Communauté flamande,
la Communauté française,
la Communauté germanophone et
la Commission communautaire commune
modifiant l'accord de coopération
du 9 décembre 2011 entre
la Communauté flamande,
la Communauté française,
la Communauté germanophone et
la Commission communautaire commune
en matière de prévention et
de lutte contre le dopage dans le sport**

Le Collège réuni,

Sur la proposition des Membres du Collège réuni, compétents pour la politique de Santé,

Après délibération,

ARRETE :

Les Membres du Collège réuni, compétents pour la politique de Santé, sont chargés de présenter, au nom du Collège réuni, à l'Assemblée réunie le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution.

Article 2

Assentiment est donné à l'accord de coopération du 17 décembre 2014 conclu entre la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune modifiant l'accord de coopération du 9 décembre 2011 entre la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission commu-

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende instemming met
het samenwerkingsakkoord
van 17 december 2014
tussen de Vlaamse Gemeenschap,
de Franse Gemeenschap,
de Duitstalige Gemeenschap en de
Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie
tot wijziging van het samenwerkingsakkoord
van 9 december 2011 tussen
de Vlaamse Gemeenschap,
de Franse Gemeenschap,
de Duitstalige Gemeenschap en de
Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie
betreffende dopingpreventie
en -bestrijding in de sport**

Het Verenigd College,

Op voordracht van de Leden van het Verenigd College, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,

Na beraadslaging,

BESLUIT :

De Leden van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, zijn gelast, in naam van het Verenigd College, bij de Verenigde Vergadering het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst hierna volgt :

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.

Artikel 2

Instemming wordt betuigd met het samenwerkingsakkoord van 17 december 2014 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschap-

nautaire commune en matière de prévention et de lutte contre le dopage dans le sport.

Bruxelles, le 17 décembre 2015.

Les Membres du Collège réuni, compétents pour la politique de Santé,

Guy VANHENGEL
Didier GOSUIN

pelijke Gemeenschapscommissie betreffende dopingpreventie en -bestrijding in de sport.

Brussel, 17 december 2015.

De Leden van het Verenigd College, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,

Guy VANHENGEL
Didier GOSUIN

**Accord de coopération
conclu entre la Communauté flamande,
la Communauté française,
la Communauté germanophone et
la Commission communautaire commune
modifiant l'accord de coopération du
9 décembre 2011 conclu entre
la Communauté flamande,
la Communauté française,
la Communauté germanophone et
la Commission communautaire commune
en matière de prévention et
de lutte contre le dopage dans le sport**

Vu la Convention internationale contre le dopage dans le sport, conclue à Paris, le 19 octobre 2005, par la Conférence générale de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture;

Vu les articles 128, 130 et 135 de la Constitution;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, article 5, § 1^{er}, I, premier alinéa, 8^o, et article 92*bis*, § 1^{er}, insérés par la loi du 8 août 1988 et modifiés par la loi spéciale du 16 juillet 1993;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989, relative aux Institutions bruxelloises, article 63, modifiée par la loi spéciale du 5 mai 1993;

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, article 4, modifié par la loi du 20 mars 2007 et article 55*bis*, inséré par la loi du 18 juillet 1990 et remplacé par la loi du 5 mai 1993;

Vu l'accord de coopération du 9 décembre 2011 conclu entre la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune en matière de prévention et de lutte contre le dopage dans le sport;

Considérant qu'une modification de l'accord de coopération précité est nécessaire afin de transposer, au sein des trois Communautés et de la Commission communautaire commune, les modifications au Code mondial antidopage, adoptées, par le Conseil de fondation de l'agence mondiale antidopage, le 15 novembre 2013;

La Communauté flamande, représentée par le Gouvernement flamand, en la personne de son Ministre-Président et du Ministre flamand de l'Emploi, de l'Économie, de l'Innovation et des Sports;

La Communauté française, représentée par le Gouvernement de la Communauté française, en la personne de son Ministre-Président et du Ministre des Sports;

La Communauté germanophone, représentée par le Gouvernement de la Communauté germanophone, en la personne de son Ministre-Président, de la Ministre de la Culture, de l'Emploi et du Tourisme et du Ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales;

La Commission communautaire commune, représentée par le Collège réuni, en la personne des membres du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale, compétents pour la Politique de la Santé;

**Samenwerkingsakkoord
tussen de Vlaamse Gemeenschap,
de Franse Gemeenschap,
de Duitstalige Gemeenschap en
de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie
tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van
9 december 2011 tussen
de Vlaamse Gemeenschap,
de Franse Gemeenschap,
de Duitstalige Gemeenschap en
de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie
betreffende dopingpreventie en
-bestrijding in de sport**

Gelet op de internationale conventie tegen het dopinggebruik in de sport, gesloten in Parijs op 19 oktober 2005 door de Algemene Conferentie van de Organisatie van de Verenigde Naties voor Onderwijs, Wetenschappen en Cultuur;

Gelet op artikel 128, 130 en 135 van de Grondwet;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 5, § 1, I, eerste lid, 8^o, en artikel 92*bis*, § 1, ingevoegd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988 en gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, artikel 63, gewijzigd bij de bijzondere wet van 5 mei 1993;

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, artikel 4, gewijzigd bij de wet van 20 maart 2007, en artikel 55*bis*, ingevoegd bij de wet van 18 juli 1990 en vervangen bij de wet van 5 mei 1993;

Gelet op het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende dopingpreventie en -bestrijding in de sport;

Overwegende dat een wijziging van het bovenvermelde samenwerkingsakkoord noodzakelijk is om de op 15 november 2013 door de Oprichtingsraad van het Wereldantidopingagentschap goedgekeurde aanpassingen van de Wereldantidopingcode te kunnen implementeren in alle drie de gemeenschappen en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie;

De Vlaamse Gemeenschap, vertegenwoordigd door de Vlaamse Regering, in de persoon van haar minister-president en de Vlaamse minister van Werk, Economie, Innovatie en Sport;

De Franse Gemeenschap, vertegenwoordigd door de Regering van de Franse Gemeenschap, in de persoon van haar minister-president en minister van Sport;

De Duitstalige Gemeenschap, vertegenwoordigd door de Regering van de Duitstalige Gemeenschap, in de persoon van haar minister-president en de minister van Cultuur, Werkgelegenheid en Toerisme en de minister van Gezin, Volksgezondheid en Sociale zaken;

De Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, vertegenwoordigd door het Verenigd College, in de persoon van de leden van het Verenigd College, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,

Conviennent ce qui suit :

Article 1^{er}

A l'article 1^{er} de l'accord de coopération du 9 décembre 2011 conclu entre la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune en matière de prévention et de lutte contre le dopage dans le sport, les modifications suivantes sont apportées :

1° les points 9° à 16° sont remplacés comme suit :

- « 9° ONAD : organisation nationale antidopage;
- 10° sportif amateur : tout sportif qui n'est pas un sportif d'élite de niveau national ou international;
- 11° sportif d'élite de niveau national : tout sportif dont la fédération internationale a signé le Code et est membre du Mouvement Olympique ou Paralympique ou est reconnue par le Comité international olympique ou paralympique ou est membre de SportAccord, qui n'est pas un sportif d'élite de niveau international, mais répond au minimum à l'un des critères suivants :
- a) il participe régulièrement à des compétitions internationales de haut niveau;
- b) il pratique sa discipline sportive dans le cadre d'une activité principale rémunérée dans la plus haute catégorie ou la plus haute compétition nationale de la discipline concernée;
- c) il est sélectionné ou a participé au cours des douze derniers mois au moins à une des manifestations suivantes dans la plus haute catégorie de compétition de la discipline concernée : jeux olympiques, jeux paralympiques, championnats du monde, championnats d'Europe;
- d) il participe à un sport d'équipe dans le cadre d'une compétition dont la majorité des équipes participant à la compétition est constituée de sportifs visés aux points a), b) ou c);
- 12° sportif d'élite de niveau international : tout sportif qui pratique une activité sportive au niveau international, comme défini par sa fédération internationale;
- 13° le groupe cible enregistré : groupe de sportifs d'élite de haute priorité identifiés par une fédération internationale ou par une ONAD, comme étant assujettis à des contrôles à la fois en compétition et hors compétition et qui sont obligés de transmettre les données de localisation visées à l'article 5.6 du Code et dans le Standard international pour les contrôles et les enquêtes;
- 14° le groupe cible national : groupe de sportifs d'élite identifiés par une ONAD, qui sont assujettis à des contrôles ciblés à la fois en compétition et hors compétition, et qui sont obligés de transmettre des données de localisation;
- 15° données de localisation : les informations de localisation devant être fournies, conformément à l'article 3, § 3, par les sportifs d'élite ou, le cas échéant, par le responsable de l'équipe des sportifs d'élite;
- 16° contrôle antidopage en compétition : contrôle en compétition, tel que défini par l'article 2.11 de la Convention UNESCO; »;

Kwamen het volgende overeen :

Artikel 1

In artikel 1 van het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende dopingpreventie en -bestrijding in de sport worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° punt 9° tot en met 16° worden vervangen door wat volgt :

- « 9° NADO : Nationale Antidopingorganisatie;
- 10° breedtesporter : elke sporter die geen elitesporter is van nationaal of internationaal niveau;
- 11° elitesporter van nationaal niveau : elke sporter van wie de internationale federatie de Code ondertekend heeft en lid is van de Olympische of Paralympische Beweging of erkend is door het Internationaal Olympisch Comité of Internationaal Paralympisch Comité of lid is van SportAccord, die geen elitesporter is van internationaal niveau en die aan een of meer van de volgende criteria voldoet :
- a) hij neemt regelmatig deel aan internationale wedstrijden op hoog niveau;
- b) hij beoefent zijn sportdiscipline als voornaamste bezoldigde activiteit, in de hoogste categorie of de hoogste nationale competitie van de betreffende sportdiscipline;
- c) hij is geselecteerd voor of heeft in de voorbije twaalf maanden deelgenomen aan een of meer van de volgende evenementen in de hoogste competitie categorie van de desbetreffende discipline : Olympische Spelen, Paralympische Spelen, wereldkampioenschappen, Europese kampioenschappen;
- d) hij neemt deel aan een ploegsport in een competitie waarbij de meerderheid van de ploegen die aan de competitie deelnemen, bestaat uit sporters als vermeld in a), b) of c);
- 12° elitesporter van internationaal niveau : elke sporter die een sportactiviteit beoefent op internationaal niveau, zoals gedefinieerd door zijn internationale federatie;
- 13° de geregistreerde doelgroep : de groep elitesporters van hoge prioriteit die door een internationale federatie of een NADO zijn gekozen om onderworpen te worden aan dopingcontroles, zowel binnen als buiten competitie, en die verplicht zijn om de verblijfsgegevens, vermeld in artikel 5.6 van de Code en in de Internationale Standaard voor Dopingtests en Onderzoeken, mee te delen;
- 14° de nationale doelgroep : de groep elitesporters die door een NADO zijn gekozen om onderworpen te worden aan dopingcontroles, zowel binnen als buiten competitie, en die verplicht zijn om verblijfsgegevens mee te delen;
- 15° verblijfsgegevens : de informatie, vermeld in artikel 3, § 3, die moet worden meegedeeld door de elitesporters of, in voorkomend geval, door de ploegverantwoordelijke van de elitesporters;
- 16° dopingcontrole binnen competitie : een dopingcontrole binnen competitie als vermeld in artikel 2.11 van de UNESCO-conventie; »;

2° les points 17° à 19°, libellés comme suit, sont ajoutés :

- « 17° contrôle antidopage hors compétition : contrôle antidopage hors compétition, tel que défini par l'article 2.16 de la Convention UNESCO;
- 18° sport d'équipe : sport qui autorise le remplacement des joueurs durant une compétition;
- 19° responsable de l'équipe : personne pouvant être chargée, par les sportifs d'élite d'une même équipe, de transmettre leurs données de localisation ».

Article 2

A l'article 3 du même accord de coopération sont apportées les modifications suivantes :

1° au paragraphe 1^{er}, 3° alinéa, le point 6 est remplacé comme suit :

- « 6° permettre à leurs ONAD, de définir les modalités pratiques relatives à l'exécution par une ONAD de contrôles antidopage sur demande d'une autre ONAD;
- 7° permettre à chaque partie contractante de conclure des accords de coopération bilatéraux en complément du présent accord de coopération; »;

2° les paragraphes 3 à 7 sont remplacés comme suit :

« § 3. – Les sportifs d'élite qui relèvent de la compétence d'une partie contractante sont répartis dans les catégories suivantes :

1° catégorie A : ce groupe se compose, d'une part, des sportifs d'élite qui pratiquent une discipline sportive reprise en annexe, dans la liste A du présent accord de coopération et, d'autre part, le cas échéant, des sportifs d'élite repris en catégorie A par une ONAD en vertu du point 2°, alinéas 3 à 5, ou du point 3°, alinéas 3 à 5 ou du paragraphe 5, alinéa 5.

Les sportifs visés à l'alinéa premier constituent le groupe cible enregistré de l'ONAD et sont soumis à l'obligation de transmettre les données de localisation visées à l'article 5.6 du Code et dans le Standard international pour les contrôles et les enquêtes.

Lorsque le sportif d'élite concerné ne respecte pas ses obligations en matière de localisation, un contrôle manqué ou un manquement à l'obligation de transmission d'informations lui est imputé, conformément au Standard international pour les contrôles et les enquêtes;

2° catégorie B : ce groupe se compose, d'une part, des sportifs d'élite qui pratiquent une discipline reprise en annexe, dans la liste B du présent accord de coopération, et d'autre part, le cas échéant, des sportifs d'élite repris en catégorie B par l'ONAD en vertu du point 3°, alinéas 3 à 5.

Les sportifs visés à l'alinéa précédent sont tenus de communiquer leurs horaires et lieux de compétitions et d'entraînements ainsi que leur lieu de résidence pour les jours sans compétition ou entraînement.

Lorsque le sportif d'élite concerné ne respecte pas ses obligations en matière de localisation, la partie contractante compétente peut inclure le sportif concerné dans la catégorie A.

Lorsqu'aucun contrôle manqué ou un manquement aux obligations en matière de localisation n'est constaté à l'égard du sportif

2° er worden een punt 17° tot en met 19° toegevoegd, die luiden als volgt :

- « 17° dopingcontrole buiten competitie : een dopingcontrole buiten competitie als vermeld in artikel 2.16 van de UNESCO-conventie;
- 18° ploegsport : een sport waarbij de vervanging van spelers tijdens een wedstrijd toegestaan is;
- 19° ploegverantwoordelijke : de persoon die door de elitesporters van dezelfde ploeg kan worden belast met het doorgeven van hun verblijfsgegevens. ».

Artikel 2

In artikel 3 van hetzelfde samenwerkingsakkoord worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, derde lid, wordt punt 6° vervangen door wat volgt :

- « 6° hun NADO's toe te laten om praktische afspraken te maken over door een NADO uit te voeren dopingcontroles op verzoek van een andere NADO;
- 7° elke akkoordsluitende partij toe te laten om ter aanvulling van dit samenwerkingsakkoord bilaterale samenwerkingsakkoorden te sluiten; »;

2° paragraaf 3 tot en met 7 worden vervangen door wat volgt :

« § 3. – De elitesporters onder de bevoegdheid van een contracterende partij worden onderverdeeld in de volgende categorieën :

1° categorie A : deze groep bestaat enerzijds uit elitesporters die een sportdiscipline A beoefenen uit de lijst, opgenomen in de bijlage die bij dit samenwerkingsakkoord is gevoegd, en anderzijds, in voorkomend geval, uit elitesporters die door de NADO in categorie A zijn opgenomen op grond van punt 2°, derde tot en met vijfde lid, punt 3°, derde tot en met vijfde lid, of paragraaf 5, vijfde lid.

De elitesporters in categorie A vormen de geregistreerde doelgroep van de NADO en moeten alle verblijfsgegevens indienen die vermeld zijn in artikel 5.6 van de Code en in de Internationale Standaard voor Dopingtests en Onderzoeken.

Als de betrokken elitesporter zijn verplichtingen op het vlak van verblijfsgegevens niet nakomt, wordt hem conform de Internationale Standaard voor Dopingtests en Onderzoeken een gemiste controle of aangifteverzuim van de verblijfsgegevens aangerekend;

2° categorie B : deze groep bestaat uit elitesporters die een sportdiscipline B beoefenen uit de lijst, opgenomen in de bijlage die bij dit samenwerkingsakkoord is gevoegd en anderzijds, in voorkomend geval, uit elitesporters die door de NADO in categorie B zijn opgenomen op grond van punt 3°, derde tot en met vijfde lid.

De sporters, vermeld in het eerste lid, zijn verplicht het uur en de locatie van de competities en trainingen door te geven, alsook hun verblijfplaats voor de dagen zonder competitie of training.

Als de betrokken elitesporter zijn verplichtingen op het vlak van verblijfsgegevens niet nakomt, kan de bevoegde akkoordsluitende partij de betrokken sporter opnemen in categorie A.

Als tegen de betrokken sporter zes maanden na zijn opname in categorie A geen aangifteverzuim of gemiste controle is vastgesteld,

concerné, sur une période de six mois à dater de son transfert en catégorie A, la partie contractante compétente peut le transférer dans la catégorie B.

Si, durant cette période, un contrôle manqué ou un manquement aux obligations en matière de localisation est constaté, ladite période est prolongée de dix-huit mois à partir de la date dudit constat;

3° catégorie C : ce groupe se compose des sportifs d'élite pratiquant une discipline reprise en annexe, dans la liste C du présent accord de coopération.

Les sportifs visés à l'alinéa précédent sont tenus de signaler toutes les activités d'équipe dont les compétitions et entraînements et la résidence habituelle des sportifs d'élite. Ils peuvent désigner un responsable d'équipe pour transmettre leurs données de localisation ainsi qu'une liste actualisée des membres de l'équipe.

Lorsque les obligations en matière de localisation ne sont pas respectées, la partie contractante compétente peut inclure un ou plusieurs sportifs d'élite de l'équipe concernée dans la catégorie A ou B.

Lorsqu'aucun contrôle manqué ou un manquement aux obligations en matière de localisation n'est constaté, à l'égard du sportif concerné, sur une période de six mois à dater de son admission en catégorie A ou B, la partie contractante compétente peut le transférer dans la catégorie C.

Si, durant cette période, un contrôle manqué ou un manquement aux obligations en matière de localisation est constaté, ladite période est prolongée de dix-huit mois à partir de la date dudit constat;

4° catégorie D : ce groupe se compose des sportifs d'élite pratiquant une discipline qui n'est pas reprise en annexe du présent accord de coopération.

Les sportifs d'élite visés à l'alinéa précédent ne doivent transmettre aucune donnée de localisation, sauf dans les cas prévus à l'article 3, § 4, alinéa 3 et à l'article 3, § 5, dernier alinéa.

§ 4. – Si un sportif d'élite de catégorie A est repris dans le groupe cible enregistré d'une ONAD d'une des parties contractantes et dans le groupe cible enregistré d'une ONAD étrangère ou de la Fédération internationale, l'ONAD de la partie contractante et l'autre partie devront se mettre d'accord pour que l'une d'entre elles assure la gestion des données et que l'autre puisse y avoir accès. À défaut d'accord, l'article 5.6 du Code et le Standard International pour les contrôles et les enquêtes sont d'application.

L'alinéa précédent n'est pas applicable dans le cas de sportifs d'élite repris dans le groupe cible enregistré de deux ou plusieurs ONAD des parties contractantes. Dans ce cas, l'article 5, § 4, du présent accord est applicable.

Si un sportif d'élite de catégories B, C ou D de l'ONAD d'une des parties contractantes est repris dans le groupe cible d'une autre ONAD ou d'une Fédération internationale pour laquelle il doit fournir plus de données de localisation que ce qui est prévu respectivement par les alinéas 2 de l'article 3, § 3, 2°, 3° ou 4°, du présent accord, ce sportif doit communiquer les données de localisation requises par l'autre ONAD ou par la Fédération internationale concernée.

§ 5. – Les sportifs d'élite des catégories A, B et C constituent le groupe cible national. Tout sportif, d'élite ou amateur peut être soumis à des contrôles antidopage hors compétition.

kan de bevoegde akkoordsluitende partij de betrokken sporter opnieuw opnemen in categorie B.

Als gedurende die periode wel een aangifteverzuim of gemiste controle is vastgesteld, wordt die periode verlengd met achttien maanden vanaf de vaststelling;

3° categorie C : deze groep bestaat uit elitesporters die een sportdiscipline C beoefenen uit de lijst, opgenomen in de bijlage die bij dit samenwerkingsakkoord is gevoegd.

Deze elitesporters zijn verplicht om alle ploegactiviteiten door te geven, waaronder wedstrijden en trainingen, en hun gewoonlijke verblijfsplaats. Ze kunnen een ploegverantwoordelijke aanwijzen om die gegevens en de geactualiseerde spelerslijst voor hen in te dienen.

Als de verplichtingen op het vlak van verblijfsgegevens niet worden nageleefd, kan de bevoegde akkoordsluitende partij een of meer elitesporters van de betrokken ploeg in categorie A of B opnemen.

Als tegen de betrokken sporter zes maanden na zijn opname in categorie A of B geen aangifteverzuim of gemiste controle is vastgesteld, kan de bevoegde akkoordsluitende partij de betrokken sporter opnieuw opnemen in categorie C.

Als gedurende die periode wel een aangifteverzuim of gemiste controle is vastgesteld, wordt die periode verlengd met achttien maanden vanaf de vaststelling;

4° categorie D : deze groep bestaat uit elitesporters die een sportdiscipline beoefenen die niet is opgenomen in de lijst, opgenomen in de bijlage die bij dit samenwerkingsakkoord is gevoegd.

Deze elitesporters hoeven geen verblijfsgegevens door te geven, tenzij in de gevallen, vermeld in artikel 3, § 4, derde lid, en in artikel 3, § 5, laatste lid, van dit akkoord.

§ 4. – Als een elitesporter van categorie A is opgenomen in een geregistreerde doelgroep van een NADO van één van de akkoordsluitende partijen en in de geregistreerde doelgroep van een buitenlandse NADO of de Internationale Federatie, moet de NADO van de akkoordsluitende partij met de andere partij overeenkomen wie van hen de verblijfsgegevens zal beheren en de andere toegang zal geven tot de verblijfsgegevens. Bij het uitblijven van een akkoord is artikel 5.6 van Code en de Internationale Standaard voor Dopingtests en Onderzoeken van toepassing.

Het bovenstaande lid is niet van toepassing als het gaat om elitesporters die opgenomen zijn in de geregistreerde doelgroep van twee of meer NADO's van de akkoordsluitende partijen. In dat laatste geval is artikel 5, § 4, van dit akkoord van toepassing.

Als een elitesporter van categorie B, C of D van de NADO van één van de akkoordsluitende partijen opgenomen is in de doelgroep van een andere NADO of zijn Internationale Federatie, waarvoor hij meer verblijfsgegevens moet indienen dan bepaald in het tweede lid van artikel 3, § 3, 2°, 3° of 4°, van dit akkoord, heeft de sporter alleen de verblijfsgegevens in te dienen die vereist zijn door de andere NADO of zijn Internationale Federatie.

§ 5. – De elitesporters categorie A, B en C vormen de nationale doelgroep. Elke elite- en breedtesporter kan echter onderworpen worden aan dopingcontroles buiten competitie.

Les sportifs d'élite A, B et C, qui ont pris leur retraite sportive mais qui souhaitent reprendre la compétition au niveau national et/ou international, ne pourront prendre part à une compétition au niveau national et/ou international sans avoir préalablement averti par écrit leur ONAD, l'AMA et leur fédération internationale, dans un délai de six mois sauf si l'AMA en décide autrement pour un motif d'équité.

Si les sportifs d'élite visés à l'alinéa précédent ont pris leur retraite pendant une période de suspension consécutive à une décision disciplinaire passée en force de chose jugée établissant la violation de règle(s) antidopage, ils ne pourront prendre part à une compétition au niveau national et/ou international sans avoir préalablement averti par écrit leur ONAD et leur fédération internationale, dans un délai de six mois ou dans un délai équivalent à la période de suspension restant à purger à la date de leur retraite, si cette période était supérieure à 6 mois.

A dater de son avertissement par écrit, l'ONAD concernée peut soumettre les sportifs visés aux alinéas 2 et 3 aux contrôles hors compétition et leur demander de transmettre leurs données de localisation, conformément à la catégorie à laquelle ils appartenaient au moment de la prise de leur retraite sportive.

Chaque partie contractante compétente se réserve le droit d'obliger tout sportif d'élite dont les performances présentent une amélioration soudaine et importante, ou qui présente de sérieux indices de dopage, à fournir des données de localisation conformément à la catégorie A.

§ 6. – Les critères servant de base pour la détermination des listes A, B et C des disciplines sportives, reprises en annexe du présent accord, sont les suivants :

- A : il s'agit d'une discipline individuelle sensible au dopage hors compétition dont les pratiquants s'entraînent régulièrement en dehors d'un endroit aisément localisable;
- B : il s'agit d'une discipline individuelle sensible au dopage hors compétition dont les pratiquant s'entraînent régulièrement dans un endroit aisément localisable;
- C : il s'agit d'une discipline d'équipe sensible au dopage hors compétition.

Sur avis motivé du Conseil, les Gouvernements et le Collège peuvent modifier les listes susvisées.

§ 7. – Tous les sportifs sont soumis aux obligations relatives aux autorisations d'usage à des fins thérapeutiques et aux sanctions telles que définies dans le Code. Les sportifs amateurs peuvent cependant demander et obtenir une autorisation d'usage à des fins thérapeutiques de manière et avec effet rétroactif. »;

3° les paragraphes 8 et 9, libellés comme suit, sont ajoutés :

« § 8. – Le traitement des informations a pour finalité la lutte contre le dopage en vue de promouvoir un sport respectueux de la santé, de l'équité, de l'égalité et de l'esprit sportif, tout en respectant les dispositions de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

Les informations relatives à la localisation des sportifs d'élite sont exclusivement utilisées afin de planifier, de coordonner ou de réaliser des contrôles du dopage, de fournir des informations pertinentes pour le passeport biologique de l'athlète ou d'autres résultats d'analyses, de contribuer à une enquête relative à une violation éventuelle des règles antidopage ou de contribuer à une procédure alléguant une violation des règles antidopage.

Als een elitesporter A, B of C zich terugtrekt uit de sport, maar later weer aan wedstrijden op nationaal of internationaal niveau wil deelnemen, kan hij pas weer competitiegerechtigd worden in nationale en internationale wedstrijden nadat hij zijn NADO, zijn Internationale Federatie en het WADA zes maanden vooraf schriftelijk op de hoogte heeft gebracht van zijn terugkeer, tenzij WADA er om billijkheidsgronden anders over beslist.

Als een elitesporter vermeld in het vorige lid zich tijdens een periode van uitsluiting van deelname aan wedstrijden terugtrekt uit de sport, maar later weer aan wedstrijden op nationaal of internationaal niveau wil deelnemen, kan hij pas weer competitiegerechtigd worden in nationale en internationale wedstrijden nadat hij zijn NADO, zijn Internationale Federatie en het WADA zes maanden, of een periode gelijk aan het resterende deel van zijn uitsluiting als die langer is dan zes maanden, vooraf schriftelijk op de hoogte heeft gebracht van zijn terugkeer.

Vanaf de ontvangst van de schriftelijke mededeling, vermeld in het tweede en derde lid, kan de NADO de elitesporter, vermeld in het tweede en derde lid, verplichten zijn verblijfsgegevens in te dienen conform de categorie waartoe hij behoorde op het ogenblik van zijn terugtrekking uit de sport.

De bevoegde akkoordsluitende partij behoudt zich daarnaast het recht voor om elke elitesporter van wie de prestaties er plots en opmerkelijk op vooruitgaan, of tegen wie ernstige aanwijzingen van een dopingpraktijk bestaan, ertoe te verplichten zijn verblijfsgegevens door te geven zoals sporters van categorie A.

§ 6. – De criteria op basis waarvan de sportdisciplines worden gecategoriseerd in lijst A, B of C in de bijlage die bij dit akkoord is gevoegd, zijn de volgende :

- A : het gaat om een individuele discipline die gevoelig is voor dopinggebruik buiten wedstrijdverband, waarvan de beoefenaars meestal niet op een gemakkelijk lokaliseerbare plaats trainen;
- B : het gaat om een individuele discipline die gevoelig is voor dopinggebruik buiten wedstrijdverband, waarvan de beoefenaars meestal op een gemakkelijk lokaliseerbare plaats trainen;
- C : het gaat om een ploegdiscipline die gevoelig is voor dopinggebruik buiten wedstrijdverband.

Op gemotiveerd advies van de Raad kunnen de regeringen en het college de bovenvermelde lijst wijzigen.

§ 7. – Alle sporters zijn onderworpen aan de verplichtingen inzake de toestemming wegens therapeutische noodzaak en aan de sancties, vermeld in de Code. Breedtesporters kunnen een retroactieve toestemming wegens therapeutische noodzaak verkrijgen. »;

3° er worden een paragraaf 8 en 9 toegevoegd, die luiden als volgt :

« § 8. – De informatie wordt verwerkt met het oog op de strijd tegen dopinggebruik ter bevordering van het sporten met respect voor gezondheid, rechtvaardigheid, gelijkheid en sportiviteit en moet altijd de waarborgen, bepaald in de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, respecteren.

De verblijfsgegevens zullen exclusief worden gebruikt voor het plannen, coördineren en uitvoeren van dopingcontroles, het verschaffen van pertinente informatie voor het biologisch paspoort of voor andere resultaten van analyses, het bijdragen tot een onderzoek naar een mogelijke overtreding inzake dopingpraktijken of het bijdragen tot procedures voor de vervolging van dergelijke overtredingen.

Les parties contractantes confirment, par voie de décret ou d'ordonnance, que les données personnelles des sportifs ne peuvent être traitées que pour les finalités susvisées.

Le traitement des données personnelles des sportifs relatives à leur santé a lieu sous la responsabilité d'un professionnel de la santé.

§ 9. – En vue de l'exécution du présent accord de coopération, les médecins-contrôleurs et les accompagnateurs reconnus par une partie contractante seront considérés comme étant reconnus de plein droit par les autres parties contractantes. ».

Article 3

A l'article 5 du même accord de coopération est ajouté un paragraphe 4, libellé comme suit :

« § 4. – Le Conseil de coordination confie la gestion des données de localisation des sportifs d'élite qui, en application de différents décrets ou ordonnances des parties contractantes, soit ne font partie d'aucun groupe cible des parties contractantes, soit font partie de plusieurs groupes cibles des parties contractantes, soit encore font partie d'une équipe sportive nationale, à une ONAD parmi les parties contractantes et ce au cas par cas, dans l'intérêt du sportif. ».

Article 4

L'annexe du même accord de coopération est remplacée par l'annexe jointe aux présentes.

Fait à Bruxelles, le 19 juin 2015 en cinq exemplaires originaux (2 en néerlandais, 2 en français et 1 en allemand).

A la suite d'une erreur matérielle, la version ci-dessus est réputée avoir été signée le 17 décembre 2014.

Pour la Communauté flamande :

Le Ministre-Président du Gouvernement Flamand,

Geert BOURGEOIS

Le Ministre flamand des de l'Emploi, de l'Économie, de l'Innovation et des Sports,

Philippe MUYTERS

Pour la Communauté française :

Le Ministre-Président de la Communauté française,

Rudy DEMOTTE

Le Ministre des Sports,

René COLLIN

De akkoordsluitende partijen bevestigen, bij decreet of ordonnantie, dat de persoonsgegevens van de sporters verwerkt mogen worden voor de voormelde doeleinden.

De persoonsgegevens van de sporters over hun gezondheid worden verwerkt onder de verantwoordelijkheid van een beroepsbeoefenaar in de gezondheidszorg.

§ 9. – Voor de uitvoering van dit akkoord worden de controleartsen en chaperons die erkend zijn door één akkoordsluitende partij, geacht erkend te zijn door de andere akkoordsluitende partijen. ».

Artikel 3

Aan artikel 5 van hetzelfde samenwerkingsakkoord wordt een paragraaf 4 toegevoegd, die luidt als volgt :

« § 4. – De Coördinatieraad wijst het beheer van de verblijfsgegevens van de elitesporters die met toepassing van de respectieve decreten of ordonnanties van de akkoordsluitende partijen tot geen enkele of tot meer dan één van de doelgroepen van de akkoordsluitende partijen behoren, of die deel uitmaken van een nationale ploeg, geval per geval en op grond van het belang van de betrokken elitesporter toe aan de NADO van een van de akkoordsluitende partijen. ».

Artikel 4

In hetzelfde samenwerkingsakkoord wordt de bijlage vervangen door de bijlage die bij dit samenwerkingsakkoord is gevoegd.

Gedaan in Brussel, op 17 december 2014, in vijf originele exemplaren (twee Nederlandse, twee Franse, een Duitstalig).

Voor de Vlaamse Gemeenschap :

De minister-president van de Vlaamse Regering,

Geert BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Werk, Economie, Innovatie en Sport,

Philippe MUYTERS

Voor de Franse Gemeenschap :

De minister-president van de Regering van de Franse Gemeenschap,

Rudy DEMOTTE

De minister van Sport,

René COLLIN

Pour la Communauté germanophone :

Le Ministre-Président de la Communauté germanophone,

Oliver PAASCH

La Vice-Ministre-Présidente et Ministre de la Culture, de l'Emploi et du Tourisme,

Isabelle WEYKMANS

Le Ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales,

Antonios ANTONIADIS

Pour la Commission communautaire commune :

Le Membre du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale, compétent pour la Politique de la Santé,

Guy VANHENGEL

Le Membre du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale, compétent pour la Politique de la Santé,

Didier GOSUIN

Voor de Duitstalige Gemeenschap :

De minister-president van de Duitstalige Gemeenschap,

Oliver PAASCH

De viceminister-president en minister van Cultuur, Werkgelegenheid en Toerisme,

Isabelle WEYKMANS

De minister van Gezin, Volksgezondheid en Sociale zaken,

Antonios ANTONIADIS

Voor de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad :

Het Lid van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,

Guy VANHENGEL

Het Lid van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,

Didier GOSUIN

Annexe
Disciplines sportives

Liste A

Athlétisme – longues distances (3.000 m et plus)
Triathlon – toutes disciplines
Duathlon – toutes disciplines
Cyclo-cross
Cyclisme – toutes disciplines olympiques
Biathlon
Ski – ski de fond
Ski – combiné nordique

Liste B

Athlétisme – tout, sauf les longues distances (3.000 m et plus)
Badminton
Boxe
Haltérophilie
Gymnastique
Judo
Canoë
Pentathlon moderne
Aviron
Escrime
Taekwondo
Tennis de table
Tennis
Beachvolley
Natation, à l'exception de la nage synchronisée et du plongeon
Lutte
Voile
Ski & snowboard, à l'exception du ski de fond et du combiné nordique
Bobsleigh
Skeleton
Luge
Patinage

Liste C

Basketball
Handball
Hockey
Football
Volleyball
Waterpolo
Hockey sur glace
Rugby

Vu pour être annexé à l'accord de coopération du 17 décembre 2014 conclu entre la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune modifiant l'accord de coopération du 9 décembre 2011 conclu entre la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune en matière de prévention et de lutte contre le dopage dans le sport.

Pour la Communauté flamande :

Le Ministre-Président du Gouvernement Flamand,

Geert BOURGEOIS

Bijlage
Sportdisciplines

Lijst A

Atletiek – alle langeafstandslopen (3.000 m en meer)
Triatlon
Duatlon
Veldrijden
Wielrennen (alle olympische disciplines)
Biatlon
Skiën – langlaufen
Skiën – Noordse combinatie

Lijst B

Atletiek – alles behalve langeafstandslopen (3.000 m en meer)
Badminton
Boksen
Gewichtheffen
Gymnastiek
Judo
Kano
Moderne vijfkamp
Roeien
Schermen
Taekwondo
Tafeltennis
Tennis
Beachvolley
Zwemmen, behalve synchroonzwemmen en schoonspringen
Worstelen
Zeilen
Alpineskiën, freestyleskiën en snowboarden
Bobslee
Skeleton
Rodelen
Schaatsen

Lijst C

Basketbal
Handbal
Hockey
Voetbal
Volleybal
Waterpolo
Ijshockey
Rugby

Gezien om gevoegd te worden bij het samenwerkingsakkoord van 17 december 2014 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende dopingpreventie en -bestrijding in de sport.

Voor de Vlaamse Gemeenschap :

De minister-president van de Vlaamse Regering,

Geert BOURGEOIS

Le Ministre flamand de l'Emploi, de l'Économie, de l'Innovation et des Sports,

Philippe MUYTERS

Pour la Communauté française :

Le Ministre-Président de la Communauté française,

Rudy DEMOTTE

Le Ministre des Sports,

René COLLIN

Pour la Communauté germanophone :

Le Ministre-Président de la Communauté germanophone,

Oliver PAASCH

La Vice-Ministre-Présidente et Ministre de la Culture, de l'Emploi et du Tourisme,

Isabelle WEYKMANS

Le Ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales,

Antonios ANTONIADIS

Pour la Commission communautaire commune :

Le Membre du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale, compétent pour la Politique de la Santé,

Guy VANHENGEL

Le Membre du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale, compétent pour la Politique de la Santé,

Didier GOSUIN

De Vlaamse minister van Werk, Economie, Innovatie en Sport,

Philippe MUYTERS

Voor de Franse Gemeenschap :

De minister-president van de Regering van de Franse Gemeenschap,

Rudy DEMOTTE

De minister Sport,

René COLLIN

Voor de Duitstalige Gemeenschap :

De minister-president van de Duitstalige Gemeenschap,

Oliver PAASCH

De viceminister-president en minister van Cultuur, Werkgelegenheid en Toerisme,

Isabelle WEYKMANS

De minister van Gezin, Volksgezondheid en Sociale zaken,

Antonios ANTONIADIS

Voor de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie :

Het Lid van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,

Guy VANHENGEL

Het Lid van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,

Didier GOSUIN

